Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 62 (1971)

Heft: 20

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Warum heisst unser neues Rundsteuersystem DECABIT?

Weil jeder einzelne seiner Befehle durch einen Code aus 10 Bit charakterisiert ist.
Die einwandfreie und schnelle Verarbeitung der Signale ist durch umfassende Anwendung der Elektronik sowohl in den Empfängern wie in der Sendeautomatik sichergestellt.

Die klassischen Rundsteuersysteme sind von der Elektromechanik geprägt und nützen deshalb die Möglichkeiten der Energieversorgungsnetze bezüglich Informationsübertragung nur teilweise aus. Der blosse Einsatz elektronischer Geräte würde an dieser Tatsache nichts ändern. Aus dieser Erkenntnis heraus taten wir einen weiteren Schritt und schufen ein vollständig neues System, das von Grund auf für die Elektronik konzipiert wurde.

Das ZELLWEGER-DECABIT-SYSTEM bietet folgende entscheidende Vorteile:

Äusserst schnelle Durchgabe.
Jeder einzelne der 100 Doppelbefehle des Grundsystems wird in 6,6 sec übertragen. In Notsituationen können mit Sammelbefehlen ganze Gruppen von 5, 10 oder 15 Befehlen in einem einzigen Durchlauf von 6,6 sec Dauer ein- oder ausgeschaltet werden.

Unmittelbarer Zugriff.
Die einzelnen Befehle müssen nicht in einer bestimmten Reihenfolge gesendet werden – jeder kann unmittelbar ausgelöst werden.

Sichere Übertragung.
Jedem Befehl sind 5 Impulse und 5 Impulslücken fest zugeordnet. Der Code hat deshalb Fehlererkennungs-Eigenschaften und schliesst Fehlschaltungen aus.

Nahezu unbeschränkte Befehlszahl.
Das Grundsystem umfasst 100 Doppelbefehle. Bei Bedarf kann diese Zahl dank Kombinationswahl bis zu einem theoretischen Maximum von 20000 Doppelbefehlen erhöht werden.

Trotz seiner vollständig neuen Konzeption ist das ZELLWEGER-Rundsteuersystem DECABIT auf einfache Weise mit dem bisherigen System kombinierbar.

Möchten Sie umfassend über DECABIT orientiert werden? Besuchen Sie uns an der INTERKAMA in Düsseldorf (14.–20. Oktober 1971). Sie finden uns am Stand der AEG in Halle 7.

Wir möchten Sie auch auf verschiedene Vorträge über Rundsteuertechnik aufmerksam machen, die anlässlich der Europäischen Zusammenkunft der 8. Region des Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE), EUROCON 71, am 21. Oktober 1971 im Palais de Beaulieu in Lausanne gehalten werden. Anschliessend, am 22. Oktober, findet im Rahmen dieser Tagung eine Exkursion nach Genf statt, wo bei den SERVICES INDUSTRIELS nebeneinander klassische Rundsteueranlagen und das neue DECABIT-System vorgeführt werden. Falls Sie sich für eine Teilnahme an der EUROCON 71 interessieren, verlangen Sie bitte ein detailliertes Programm beim EUROCON-Office, 24, chemin de Bellerive, CH-1007 Lausanne. Selbstverständlich sind auch wir zu allen weiteren Auskünften gerne bereit.

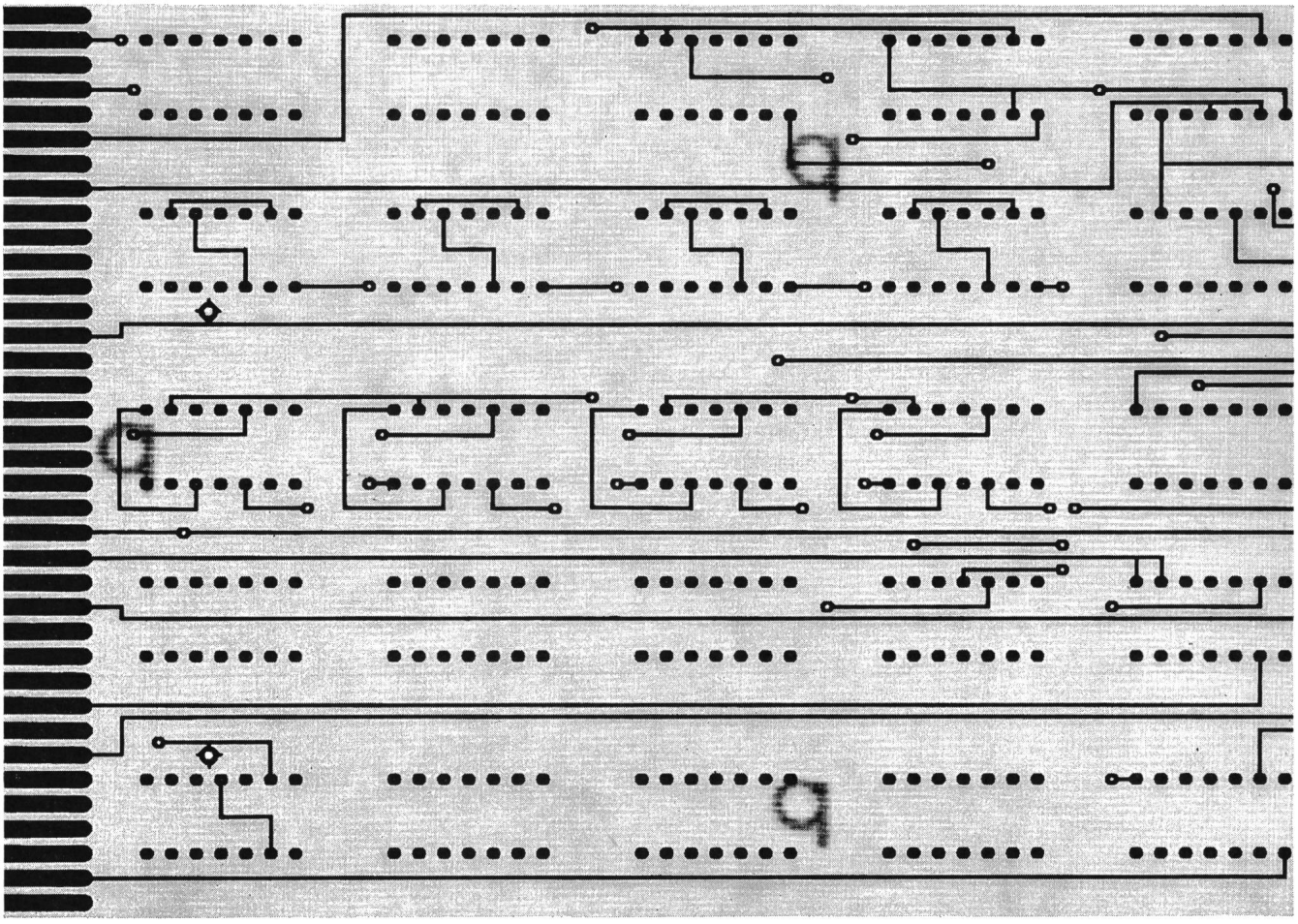
01.2.8D

Zellweger USTER

Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster
CH-8610 Uster/Schweiz, Telefon 01/87 15 71

Perstorp -
Platten für gedruckte Schaltungen

Jetzt MIL-geprüft! Test Reference 13949-977-69 Test Report No. 6884



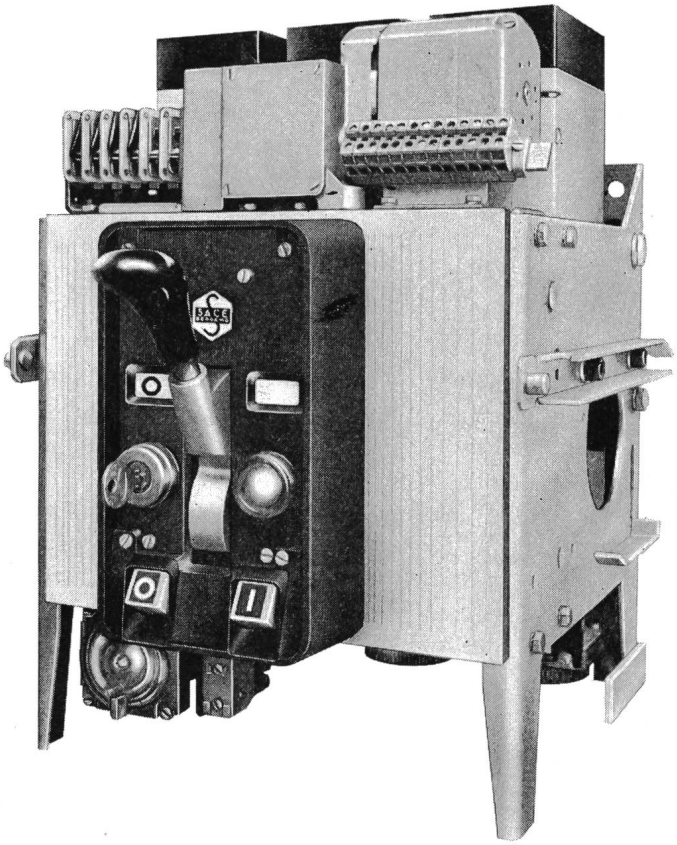
Unsere Vorteile:
Platten in Originalgrössen und Zuschnitten
Reinste Kupferqualität,
NEMA- und MIL-Spezifikationen
Qualitäten G 10, G 11, FR 4 und FR 5,
NEMA Toleranzklasse II
Perstorp-Platten werden in Schweden nach
Panelyte-Lizenz hergestellt. Lieferbar ab Lager

Cellpack AG, 5610 Wohlen, Telefon 057/6 22 44, Telex 52699

301a

NOVOMAX 1600 A

Abmessungen wie NOVOMAX 800 A und 1250 A



SACE BERGAMO

Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom	*800 A / 1250 A / 1600 A*
Nennspannung	*600 V*
Abschaltvermögen bei 380 V	*40 kA_{eff}*

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

Ceander – das Stichwort für mühelose und sichere Montage

Ceander-Netzkabel besitzen einen konzentrischen Null-Leiter aus wellenförmig angeordneten Kupferrunddrähten, der beim Spleißen bündelweise abgehoben werden kann. Das Unterbrechen des Null-Leiters beim Montieren von Abzweigmuffen ist mit dieser durchdachten Kabelkonstruktion endgültig vorbei! In einem Verteilnetz mit zahlreichen Abzweigungen ist dies ein großer Vorteil, denn die Zuverlässigkeit der Erdverbindung und die Sicherheit der ganzen Anlage werden ganz wesentlich verbessert. Ceander-Netzkabel können ohne zusätzliche Armierung im Erdboden verlegt werden. Deshalb sind diese Kabel wesentlich leichter und beanspruchen weniger Raum. Ceander-Netzkabel haben sich im In- und Ausland seit Jahren bestens bewährt. Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

Ceander – Netzkabel

Dätwyler

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf-Uri

SIEMENS

Sicherheit allein sollte Ihnen nicht genug sein

(...denn nicht alles, was nur sicher ist, ist deshalb schon besser)

Unsere Kleinstschaltfelder, Bauart Voigt & Haeffner, sind sicher: Erstens auf Spannungsfestigkeit und gegen das Entstehen von Störlichtbögen, zweitens durch übersichtlichen Aufbau, robuste Ausführung, einfache Bedienung und durch ein lückenloses Verriegelungssystem.

Unsere Kleinstschaltfelder sind klein:
Raumbedarf 15 % der herkömmlichen Anlagen –
oder 85 % Ersparnis.

Ob in kleinen Stahlblechstationen, in Kellerräumen oder in Garagen: überall, wo es wirklich eng zugeht, werden Kleinstschaltfelder aufgestellt und angeschlossen.

Wir informieren Sie gerne.
Siemens-Albis Aktiengesellschaft, Energie/Versorgung
Löwenstrasse 35, 8001 Zürich, 01/25 36 00
Rue du Bugnon 42, 1020 Renens-Lausanne, 021/34 96 31

Ich interessiere mich für Ihre raumsparenden sicheren Kleinstschaltfelder. – Bitte senden Sie mir Dokumentationsmaterial.

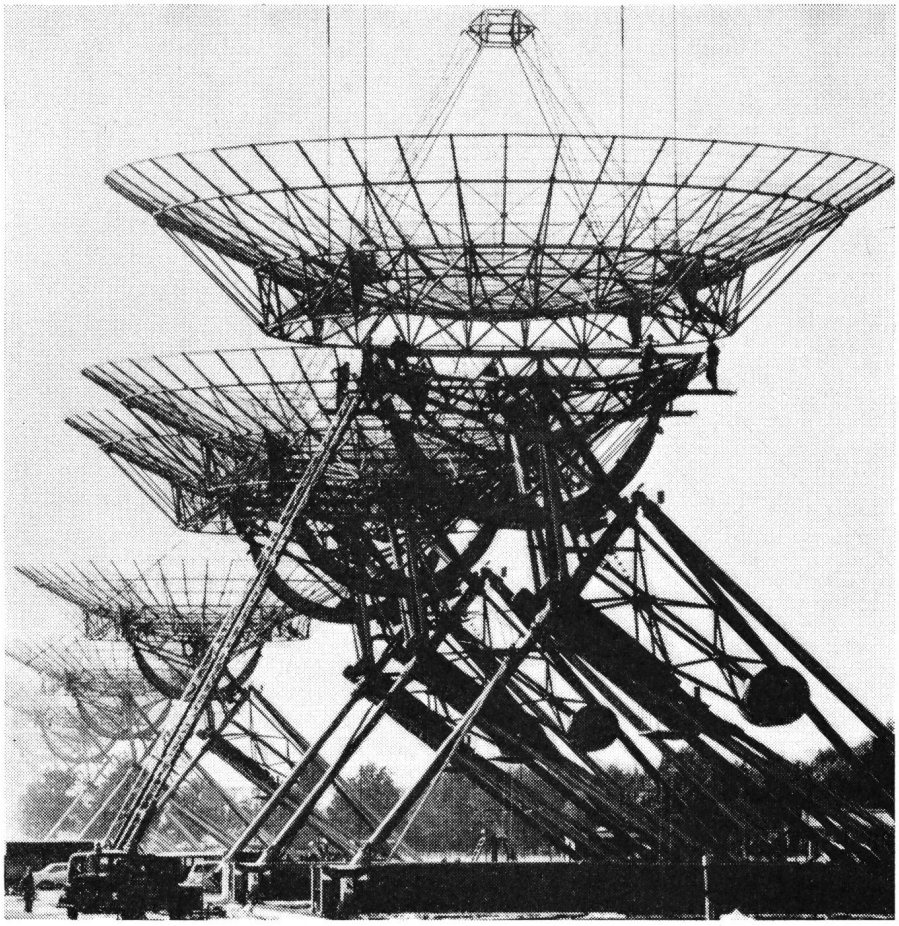
Name _____

Adresse _____

_____

_____

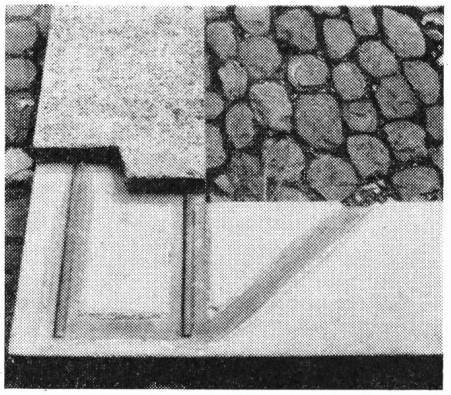
Siemens-Kleinstschaltfelder bieten mehr



CIBA—GEIGY kunstharz—kurier

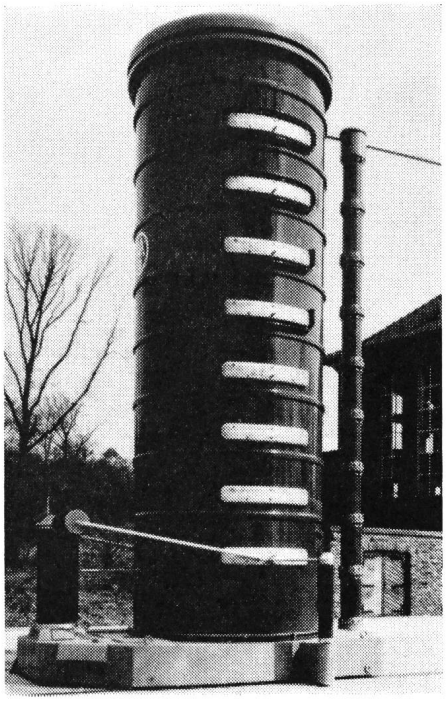
®Araldit in der Weltraumforschung

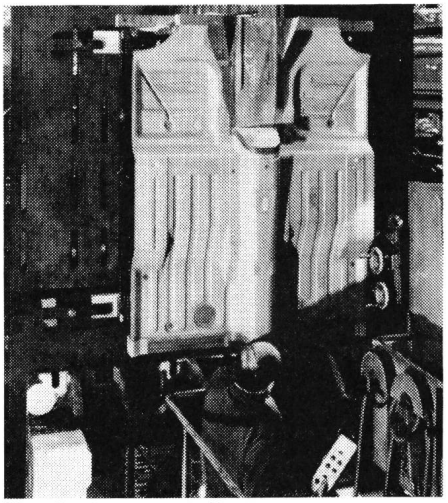
Westerbork (Holland). Letzten Sommer ist in Holland eines der grössten Radioteleskope der Welt dem Betrieb übergeben worden. Das Instrument ist nach dem Prinzip der Apertur-Synthese gebaut. Herstellung und Montage der 12 parabolischen Reflektorantennen verlangten äusserste Präzision in der Mechanik und stellten schwierige konstruktive Probleme. Soweit es sich dabei um Verbindungsprobleme handelte, wurden sie mit Araldit-Epoxidharzen der CIBA-GEIGY gelöst. So fanden diese Produkte sowohl bei der Herstellung der Reflektorschalen als auch für deren Verbindung mit der Stützkonstruktion sowie für die Verbindung des Zahnkranzes mit seinem Unterbau Verwendung. Geringerer Arbeitsaufwand, Schutz gegen Korrosion, spannungsfreie Verbindungsstellen und hohe Massgenauigkeit sind einige der Vorteile, die hier durch die Metallklebtechnik mittels Araldit-Bindemitteln nutzbar gemacht werden konnten. Beteiligt waren die holländischen Firmen Aviolanda N.V., Bronswerk-Fijenoord N.V. sowie die Metaalbedrijf Rademakers N.V. Ausführlich wird über diese Anwendung von Araldit in der Radioastronomie in Heft 2/1970 der ‹CIBA aspekte› berichtet.



®Araldit für den Verbund vorgefertigter Raumelemente

Auw (Schweiz). Eine konsequente Anwendung der Idee, die Fliessbandfertigung auf das Baugewerbe zu übertragen, stellt das von der Variel AG Fertigbauten in Auw entwickelte ‹Variel-Bausystem› dar. Es gestattet die Errichtung von mehrgeschossigen Bauten mit in der Fabrik vorgefertigten und mit allem Zubehör ausgestatteten standardisierten Raumelementen. Bis zur Hälfte verkürzte Arbeitszeiten und Arbeitswege, die Möglichkeit, etwa 90% aller Bauarbeiten witterungsunabhängig auszuführen, d. h. kurze Bauzeiten, verbindliche Einzugstermine, keine Baufeuchtigkeit sowie die Möglichkeit der nachträglichen Erweiterung sind wesentliche Vorteile dieser Bauweise.
Bemerkenswert und neu für die Vorfabrikation ist das Verbinden der Raumelemente mit vier Klebstellen zwischen der Bodenplatte und zwei Frontrahmen. Unsere Abbildung zeigt eine Eckverbindung im Schnitt.
Araldit-Epoxidharze bilden die Basis des hierbei verwendeten fliessfähigen Klebmörtels.





Kopierfräsmodelle im Automobilbau

Basildon (England). Dank ihrer einfachen Verarbeitung, Dimensionsstabilität und hohen Abriebfestigkeit finden ®Araldit-Epoxidharze der CIBA-GEIGY in Jahr für Jahr wachsendem Umfang Anwendung auch in Werkzeug- und Modellbau. Typisch dafür sind die Flug- und Fahrzeugindustrie. So verwendet zum Beispiel die Technical Woodwork Co. Ltd. in Basildon Araldit-Harze für den Werkzeugbau sowohl zur Herstellung von Urmodellen als auch — wie hier — für das Kopierfräsmodell des Bodenblechs eines Personenwagens. Dabei handelt es sich um ein Stück aus einer Serie, die mittels eines Araldit-Urmodells gefertigt wurde. Solche Modelle behalten ihre Massgenauigkeit auch bei wechselnder Luftfeuchtigkeit und Temperatur, sie sind widerstandsfähig, von geringem Gewicht und unempfindlich gegen Schneidöl oder Fett.

Stossspannungs-Generator im Freiluftbetrieb

Bamberg (BRD). Aus einer ®Araldit-Giessharzmasse der CIBA-GEIGY ist der witterungsbeständige Mantel dieses Stossspannungs-Generators der Messwandler-Bau GmbH in Bamberg hergestellt. Die Mantelrohre wurden in dem dem Harzhersteller patentierten Zweischicht-Schleudergiessverfahren gefertigt. Ihre Abmessungen betragen 2800/2750x200 mm. Bei einer Summenladespannung von 2000 kV beträgt der Energieinhalt des Generators 1000 kWs.

OLMA St.Gallen: Halle 2, Stand 202/244

Kurt Huber VA-O-6f

Bon: Einsenden an Verzinkerei Zug AG, Postfach, 6301 Zug Telephon 042 33 13 31

☐ Ich wünsche eine gesamte Dokumentation ☐ Ich wünsche kurzfristigen Vertreterbesuch

24

(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Name

Adresse

PLZ, Ort

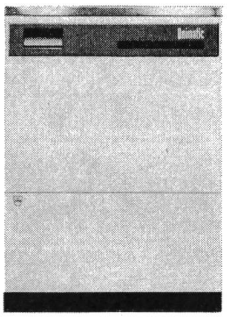
Qualität

V ZUG

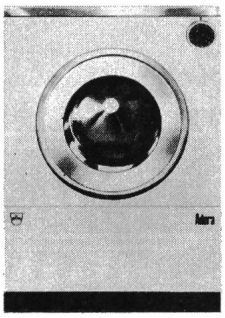
Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügelmangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist.

Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

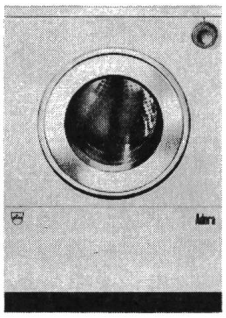
Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephon 042 33 13 31



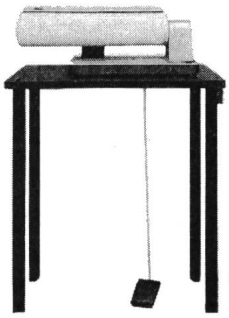
Vollautomatische Waschmaschinen Unimatic



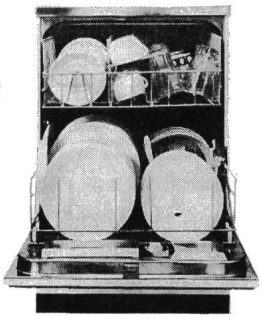
Vollautomatische Waschmaschinen Adora



Automatischer Wäschetrockner Adora



Haushalt-Bügelmange Adora

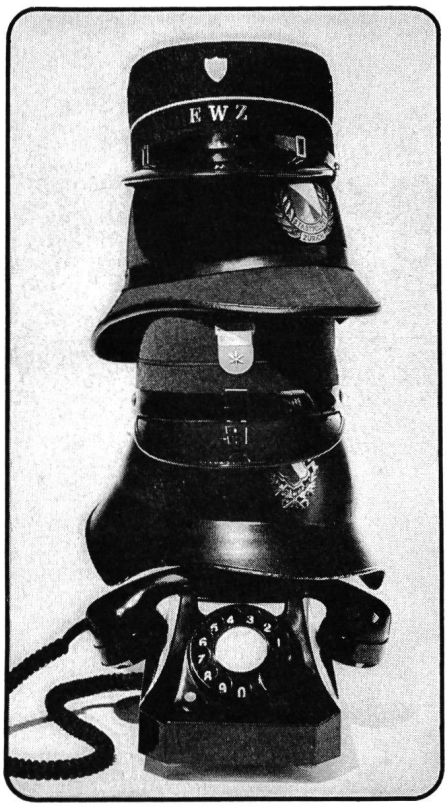


Vollautomatische Geschirrspüler Adora

TUS

erschliesst neue Möglichkeiten für die wirtschaftliche Übermittlung von Informationen

Das tonfrequente Übertragungs-System TUS 35 von Autophon benützt für die Übermittlung von Informationen bestehende Telephonleitungen der PTT, ohne den Telephonverkehr zu beeinträchtigen. Dieser Übertragungsweg wird dauernd kontrolliert. Das System vermag mehrere Meldungen zu codieren, zu übertragen und dem richtigen Empfänger zuzuleiten.



TUS übermittelt sicher und schnell:

Alarmmeldungen
Messwerte
Zustandskontrollen
Füllstandsanzeigen usw.

durch Mehrfachausnützung von Telephonleitungen

(das heisst:
einen wesentlichen Teil einer TUS-Anlage besitzen Sie schon!)

Das tonfrequente Übertragungs-System bietet zweckmässige und wirtschaftliche Lösungen für Probleme wie
- zentrale Überwachung entfernter Objekte
- automatische Übertragung von Meldungen verschiedenen Inhalts
- Aufbietung von Pikettpersonal oder Feuerwehren
- Übertragung von Fernwirkbefehlen, mit Rückmeldung
- Kontrolle von Fabrikationsprozessen, Laborversuchen, Klimaanlagen, usw.

Es gibt TUS-Anlagen für alle Bedürfnisse:
- einfacher Kanal zwischen zwei Punkten, oder
- Grossanlagen mit Unterzentralen und mehreren Auswertestellen
- Codierzusätze für die Kennzeichnung verschiedener Meldungen, automatische Wahl der zuständigen Überwachungsstelle
- Wechselbetrieb in beiden Richtungen
- automatische Kontrolle der Übertragungsleitungen
- Übertragungsgeschwindigkeit 50 bits/s

Verschiedene Kriterien von verschiedenen Orten an verschiedene Adressaten — automatisch über Telephonleitungen:
mit TUS von

AUTOPHON

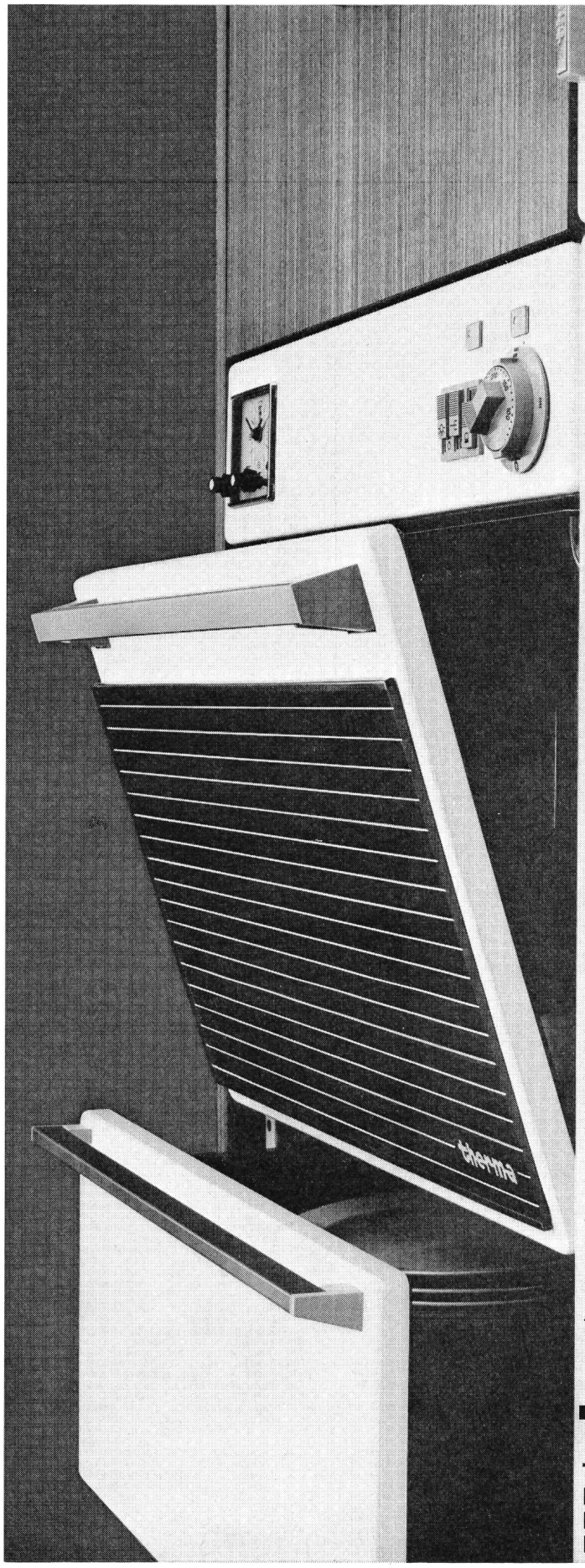
Autophon AG

8059 Zürich	Lessingstrasse 1–3	051 36 73 30
9001 St. Gallen	Teufenerstrasse 11	071 23 35 33
4000 Basel	Schneidergasse 24	061 25 97 39
3000 Bern	Belpstrasse 14	031 25 44 44
6005 Luzern	Unterlachenstrasse 5	041 44 84 55

Téléphonie SA

1006 Lausanne	9, Chemin des Délices	021 26 93 93
1951 Sion	54, rue de Lausanne	027 2 57 57
1227 Genf	25, route des Acacias	022 42 43 50

Fabrikation, Entwicklungsabteilung und Laboratorien in Solothurn



Spitzenreiter!
der selbstreinigende «thermolytic»-Backofen von Therma:

der meistverkaufte, schon tausendfach bewährte, der allen Hausfrauen die Freude am Backen und Grillieren wieder gibt.

Sein katalytischer Spezialbelag erledigt die bisher mühsame Putzerei schon während des Backens oder Bratens —

ohne zusätzlichen Stromverbrauch und so einfach, dass es für die Hausfrau nichts dazuzulernen gibt.

Sein Preis?
Erstaunlich günstig:
Fr. 1144.—

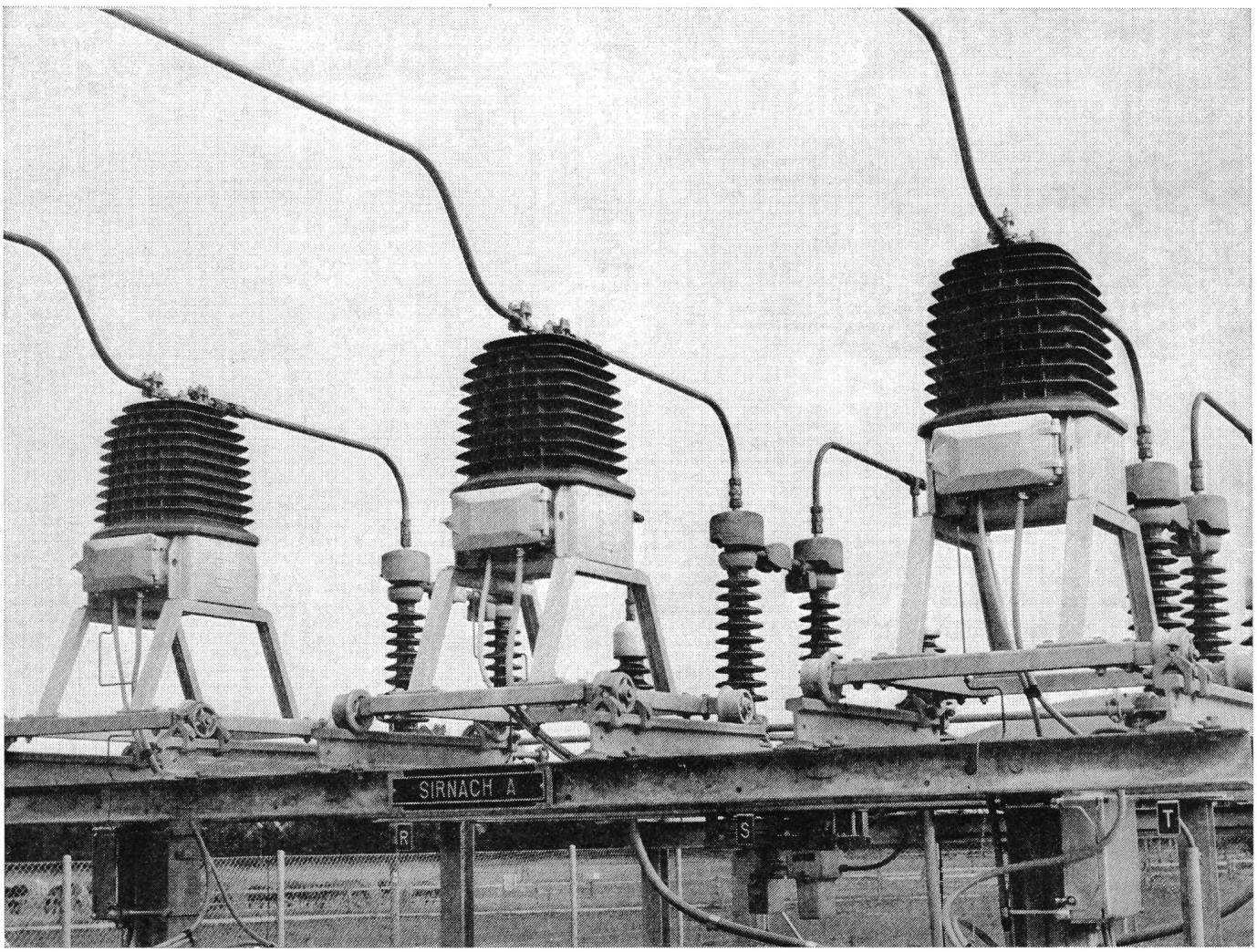
Für Sie heisst das:
Der Therma-Spitzenreiter verkauft sich fast von selbst so gut — weil unsere starke Werbung in Zeitungen und Zeitschriften, im Fernsehen und an Ausstellungen jetzt ihre Wirkung zeigt:
Man bringt ihm reges Interesse entgegen, unserem Spitzenreiter. Er wird gekauft — mehr gekauft als jeder andere selbstreinigende Backofen, unser Spitzenreiter — oder sollen wir schon sagen:
Ihr Spitzenreiter...

therma th

Therma-Haushalt
Büros und Ausstellungen in
Basel, Bern, Cadenazzo, Genf, Lausanne,
Rohr b. Aarau, Schwanden GL und Zürich

MOSER-GLASER

72,5 kV-MESSGRUPPEN in SILESCA®-Giessharzisolation für Freiluftaufstellung.
Kein Oel, keine Compoundmasse, daher wartungsfrei.



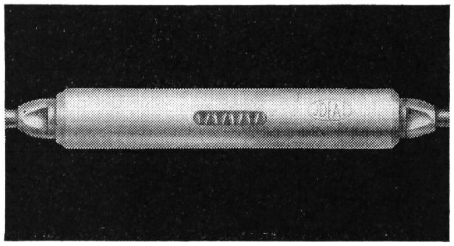
MOSER-GLASER + CO AG, CH–4132 Muttenz

zuverlässig ...

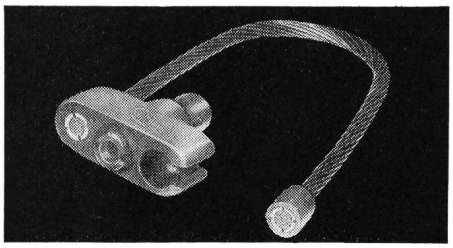
ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

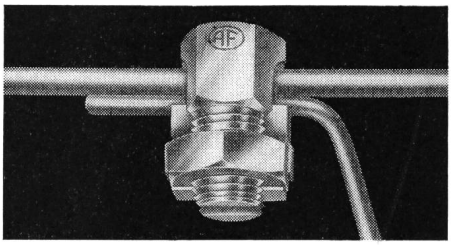
IDEAL-Muffen 3 mm ⌀ - 150 mm²



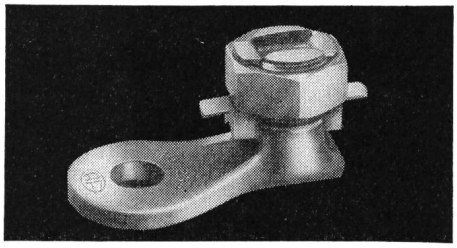
IDEAL-Konusendverbinder



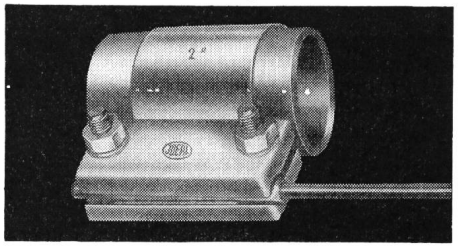
SERRODUR-Klemmen 10-240 mm²



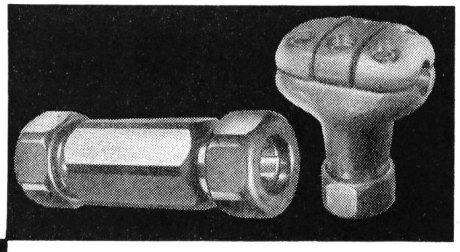
IDEAL-Kabelschuhe 25-240 mm²



IDEAL-Briden für Netzerdung



AF-Verbinder für Schaltanlagen



ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

AF

✆ 065 / 3 66 75

Hausinstallationsvorschriften des SEV (HV)

Stand Oktober 1971	Nicht-Mitglieder Fr.	Mitglieder Fr.
Hausinstallationsvorschriften (HV) Ausgabe 1960 (grünes Heft)	16.—	12.—
Änderungen und Ergänzungen zu den HV (rot) Publ. SEV 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969, 1000.1971	18.—	13.—
Beispiele und Erläuterungen zu den HV (gelb) Ausgaben 1964, 1967, 1968, 1969, 1970	45.50	32.—
Einband	4.50	4.50
Total	84.—	61.50

Bezug im Abonnement:

Neu bearbeitete Ausgaben der Hausinstallationsvorschriften (HV) sowie Änderungen und Ergänzungen, Beispiele und Erläuterungen zu den HV können auch im Abonnement bezogen werden. Das Abonnement sichert dem Abonnenten die laufende Zustellung solcher Publikationen.

Bestellungen:

An die Verwaltungsstelle des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. (01) 53 20 20.

Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures (PIE)

Etat octobre 1971	Non-membres frs.	Membres frs.
Prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE) Edition 1960 (livret rouge)	16.—	12.—
Modifications et compléments aux PIE (rouge) Publ. ASE 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969, 1000.1971	17.50	12.50
Exemples et commentaires relatifs aux PIE (jaune) Editions 1964, 1967, 1968, 1969, 1970	45.50	32.—
Classeur	4.50	4.50
Total	83.50	61.—

L'abonnement:

De nouvelles éditions des prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE) ainsi que des modifications et compléments, exemples et commentaires relatifs aux PIE peuvent être abonnés. L'abonnement assure aux abonnés la livraison continue de ces prescriptions.

Commandes:

A l'administration de l'ASE, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. (01) 53 20 20.

Prescrizioni dell'ASE sugli impianti elettrici interni (PII)

Stato ottobre 1971	Non-soci fr.	Soci fr.
Prescrizioni sugli impianti elettrici interni (PII) Edizione 1960 (libretto blu)	16.—	12.—
Modifiche e complementi alle PII (rosso) Publ. ASE 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969, [1000.1971[1)]]	17.50	12.50
Esempi e schiarimenti alle PII (giallo) Edizione 1965, 1967 e 1968, 1969, [1970[1)]]	45.50	32.—
Copertina	4.50	4.50
Totale	83.50	61.—

Acquisti con abbonamento:

Prescrizioni sugli impianti elettrici (PII) di nuova edizione come pure modifiche e complementi, esempi e schiarimenti alle PII possono essere acquistati anche con abbonamento. L'abbonamento assicura all'abbonato la consegna corrente di tali pubblicazioni.

Ordinazioni:

Sede amministrativa dell'ASE, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurigo, tel. (01) 53 20 20.

[1)] Attualmente non ancora ottenibili

Können Sie es sich wirklich leisten Ihre Elektronik-Baugruppen selber zu bauen? ...durch Kauf bei ELESTA gewinnen Sie folgende entscheidende Vorteile:

1. Sie benötigen keine teuren, speziellen Prüf- und Messgeräte, diese sind bei uns vorhanden.

2. Eine modernste Produktionslinie steht zu Ihrer Verfügung mit eigener Print-Fertigung, Montagelinie und automatischem Lötbad.

3. Sie haben keine Einkaufslager- und Prüfkosten für die Bauteile. Wir beziehen laufend elektronische Bauteile in grossen Stückzahlen zu günstigen Preisen.

4. Fachleute für die Produktion, deren Überwachung oder für spezielle technische Probleme sind bei uns jederzeit im Hause verfügbar. Sie müssen sich das Know-How nicht erst teuer erwerben.

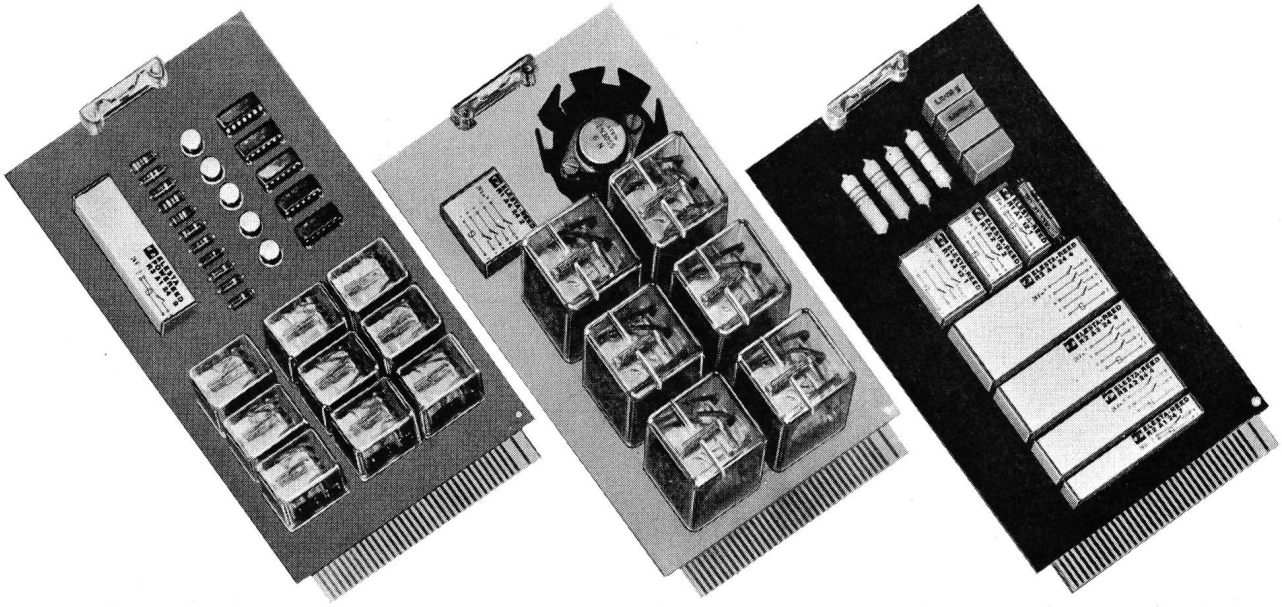
5. In vielen Fällen können Ihnen ELESTA-Dickfilmschaltungen zusätzlich Platz und Kosten sparen.

6. Und verlangen Sie eine Offerte.

Speziell wenn es sich um Baugruppen von Relais in Verbindung mit elektronischen Schaltungen handelt, sind die Chancen sehr gut, dass wir Ihnen ein interessantes Angebot unterbreiten können.

ELESTA

Elesta AG Elektronik
CH-7310 Bad Ragaz
Tel. 085-92555
Telex 74298

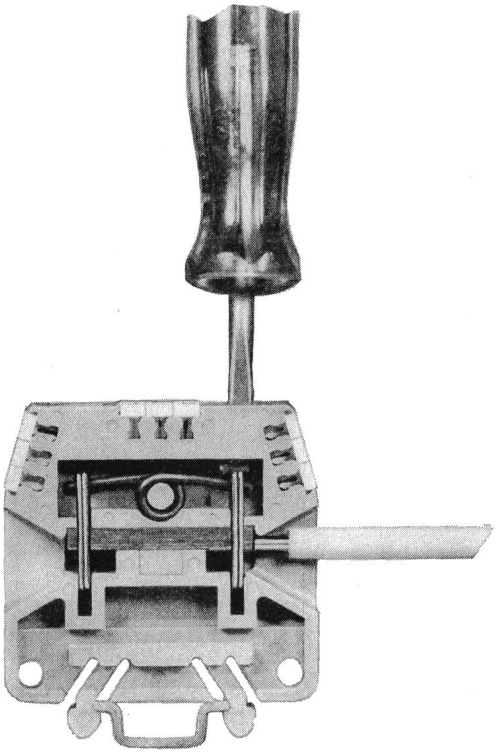


HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

Schraubenlose Klemmen bis 2,5 mm², 500 V



für schnelle und zuverlässige Verbindungen
zu Tragschiene nach DIN 46277/2
Isolierkörper aus Polyamid 6.6, Breite 6 mm
Wesentliche Zeitersparnis pro Leiteranschluss gegenüber Schraubklemmen durch Wegfall des zeitraubenden Eindrehens der Klemmenschrauben

1. Klemmstück mit Schraubenzieher nach unten drücken
2. Leiter bis zum Anschlag einführen
3. Loslassen

Rüttelsichere Verbindung durch überdimensionierte Feder aus rostfreiem Stahl
Beschriftung mittels der bewährten Bezeichnungsäste
Pat. ang.

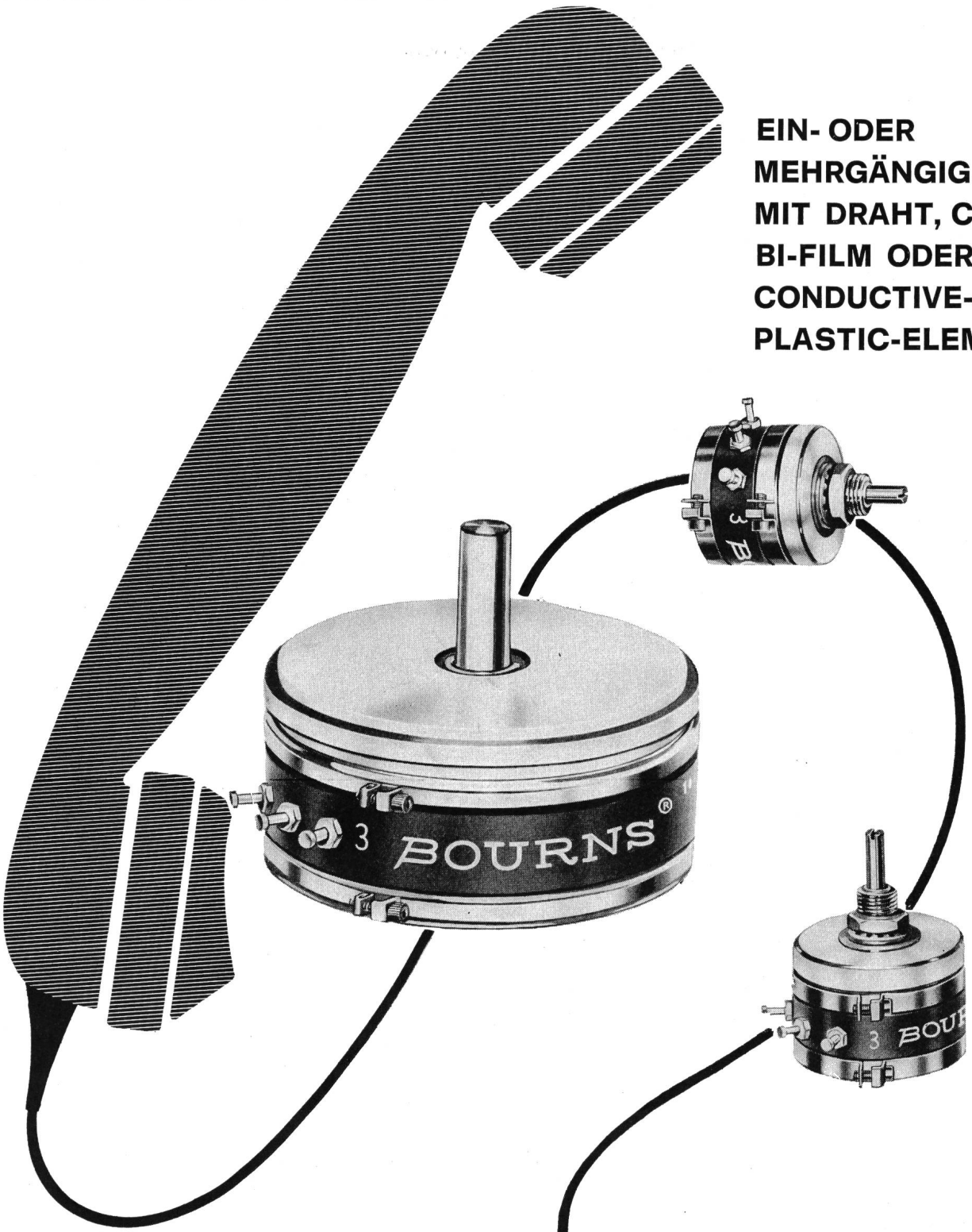
OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel, ✆ 061 - 23 45 30

Ihr heisser Draht...

PRÄZISIONS-POTENTIOMETER

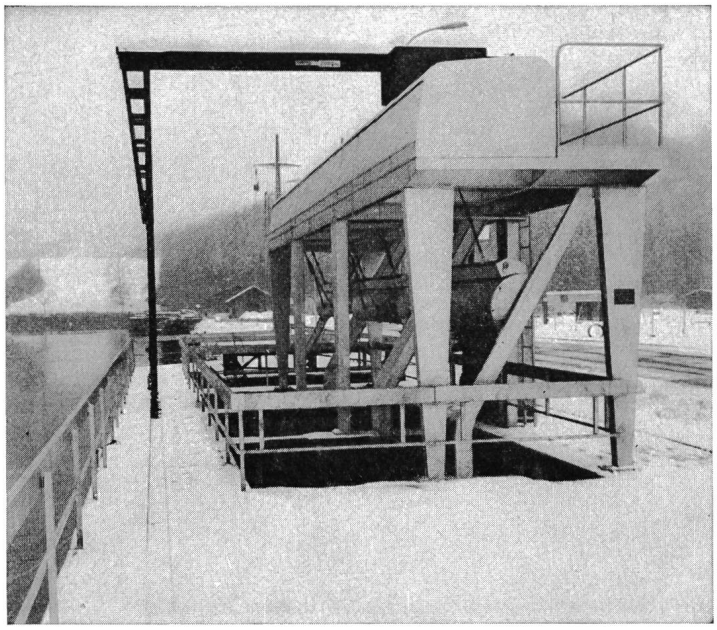
EIN- ODER MEHRGÄNGIG... MIT DRAHT, CERMET, BI-FILM ODER CONDUCTIVE-PLASTIC-ELEMENT



BOURNS

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

BOURNS AG BAARERSTRASSE 8 6301 ZUG TEL. 042/21 78 77



Kühlwasserfassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II.
Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.

Ateliers de Constructions

Jonneret S. A.

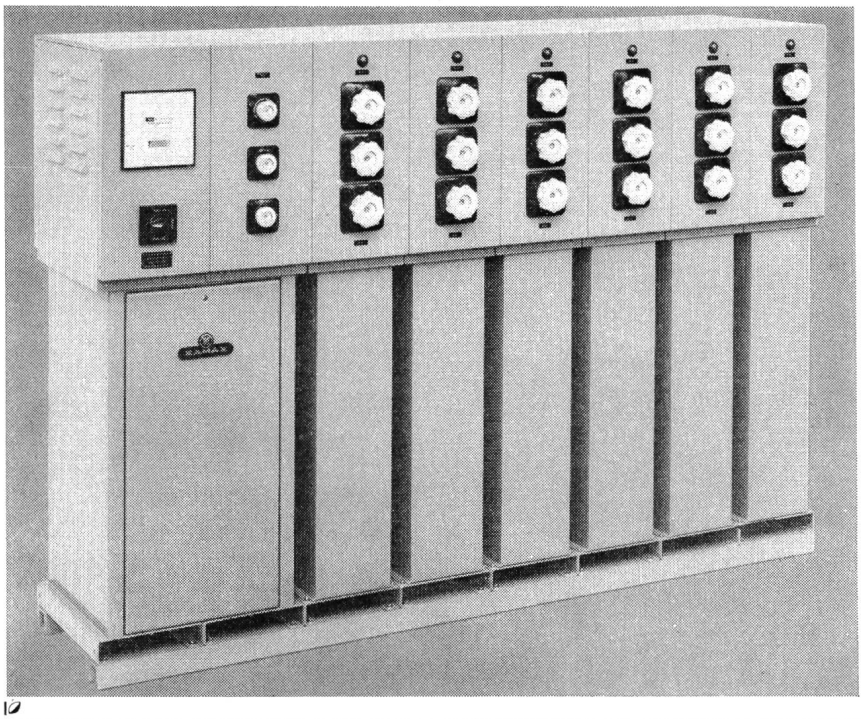
1211 Genève 8

Rechen- und
Rechenreinigungsmaschinen
für sämtliche Wasserfassungen von Kraftwerken, Pumpstationen, Abwasserkläranlagen usw.

Wasserflächen-Reinigungsschiffe
für Seen, Staugebiete und dgl.

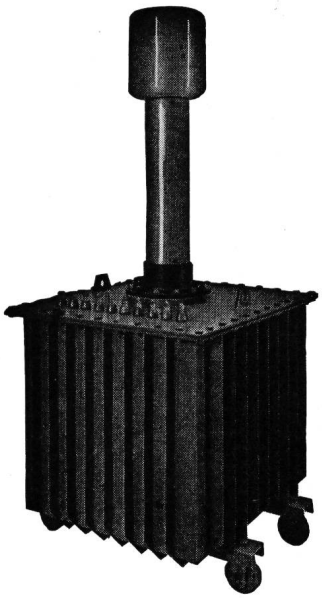
xamax

Xamax AG
8050 Zürich Birchstr. 210
Tel. 051/46 64 84



Kondensatoren

Senken Sie Ihre Betriebsunkosten! Mit Xamax-Leistungskondensatoren können Sie die vom Elektrizitätswerk gelieferte und verrechnete Blindenergie selbst erzeugen!
Unsere Abteilung Kondensatorenbau fabriziert komplette, automatische Kompensationsanlagen in jeder gewünschten Grösse.
Besonders möchten wir darauf hinweisen, dass die nach dem Baukastensystem konstruierten Batterien – für Blindleistungen bis 480 kVar – eine raumsparende Unterbringung gestatten, je nach den Platzverhältnissen Ihres Betriebes. Zusätzliche Elemente lassen sich bei Erweiterungen mühelos aneinanderreihen und elektrisch zusammenschalten.
Verlangen Sie unsere 32seitige Dokumentation «Wirkleistung - Scheinleistung»!



Prüftransformator
50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glühkathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren und Drosselspulen für Hoch- und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat zur Herabsetzung des Lampenverschleisses von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker Telephon 065-3 67 90

Leitern

für jeden Zweck aus hochfesten Leichtmetall-Legierungen. Äusserst leicht, garantieren ein Maximum an Sicherheit; wetterbeständig, ausgleitsichere Sprossen oder Stufen. Als Anlegeleiter, Bockleiter, Auszugleiter, Kombinationsleiter usw. ideal für Lager und Magazine, Verkaufsgeschäfte, Handwerker, Landwirte sowie Betriebe aller Art.

Für rationelle Arbeitstechnik

hulftegger+co/ag

8712 Stäfa Tel. 051/74 90 33

Verlangen Sie mit diesem Coupon weitere Auskünfte!

Senden Sie uns Unterlagen über Leitern.

Name:

Strasse:

PLZ/Ort: SB

AEG

Er schluckt und zahlt.

Er schluckt Zehner, Zwänzger, Füfzger, Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken. Das bei Laufzeiten von 8, 11, 13, 15, 20, 22, 27, 33, 40, 45 oder 80 Minuten.

Er zahlt die Stromrechnung und auf Wunsch, mit dem Überschuss, die Waschmaschine und sich selbst.

Eingesetzt wird der **AEG-Münzschaltautomat** in Gemeinschaftswaschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen usw.

D400

Das für Fr. 270.–

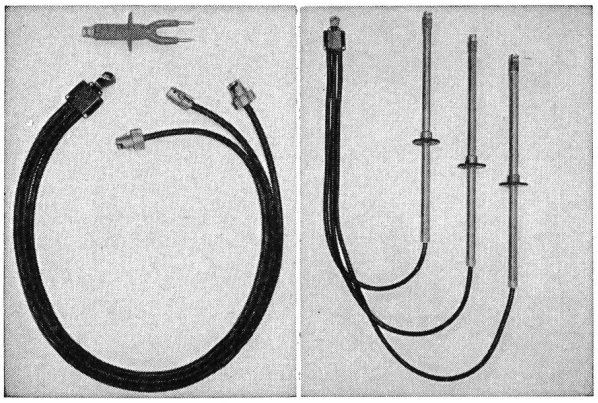
ELEKTRON AG

Elektron AG 8027 Zürich Lavaterstrasse 67
Telefon 01 25 59 10

Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik **Metallgiesserei**

8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108 **Tel. (051) 46 64 77**

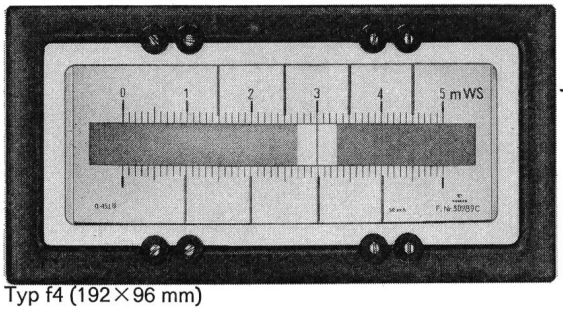
Generalvertretung für die Schweiz:

Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

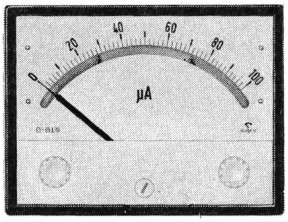
GOSSEN

Schaltende Meßgeräte

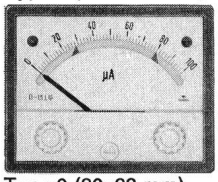


Typ f4 (192×96 mm)

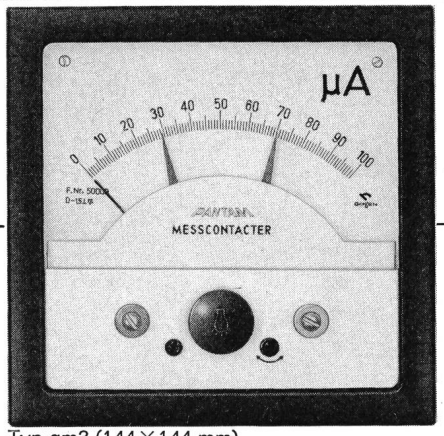
MESSCONTACTER



Typ z1 (105×79 mm)



Typ z0 (80x63 mm)



Typ qm3 (144×144 mm)

Je nach Typ:
Mit maximal 8 einstellbaren Kontaktmarken
Meßbereiche ab 5µA und 5 mV
für Gleichstrom, Wechselstrom, Leistung, cos φ, Frequenz, Temperatur oder Drehzahl

robust
zuverlässig
genau

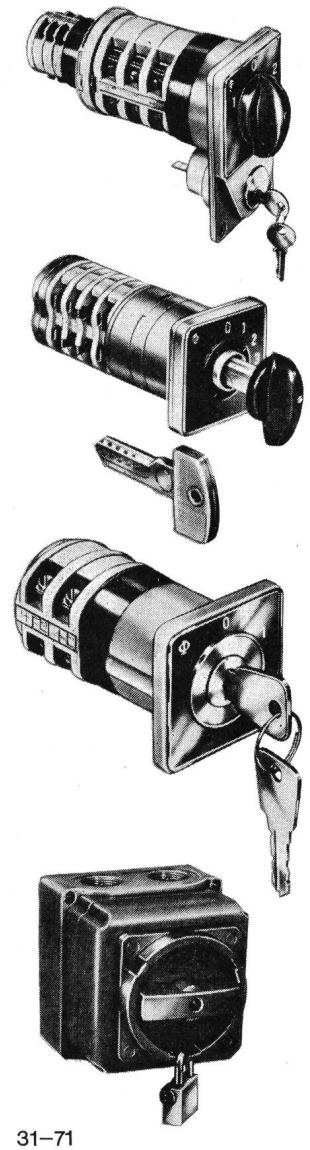
Ulrich Matter AG **5610 Wohlen** Elektrische Messinstrumente Telefon (057) 6 14 54

KN NOCKEN-SCHALTER

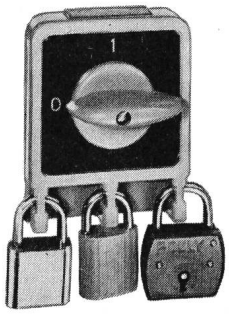
Die durchdachte Gesamtkonzeption der

Blauen Reihe

angefangen bei den besten Materialien über die Kombinationsfähigkeit von verschiedenen Schaltprogrammen und Zusatzfunktionen, bieten dem Fachmann jede Möglichkeit, alle Schalt-, Steuer- und Regelprobleme funktionsgerecht zu lösen.



31–71



Typische KN-Vorzüge:

- vollisoliert, keine Erdung erforderlich
- Extrem geringe Abmessungen
- Über 20 verschiedene Grundtypen von 6-2000 A
- Über 70 Zusatzeinrichtungen
- 7 verschiedene Grifformen
- Über 2000 Standardschalter
- Spezialschalter nach individuellen Schemata
- Praktisch unbegrenzte Programmierungs-Möglichkeiten
- Fernsteuerung durch Drehmagnetantrieb
- Geprüft nach SEV, VDE, CSA, UL, SEMKO, DEMKO, NEMKO usw.
- Weltweiter Service auf allen 5 Kontinenten

Nur Original KN-Schalter tragen dieses Zeichen.

SEV

CSA sowie nach vielen weiteren Vorschriften geprüft.

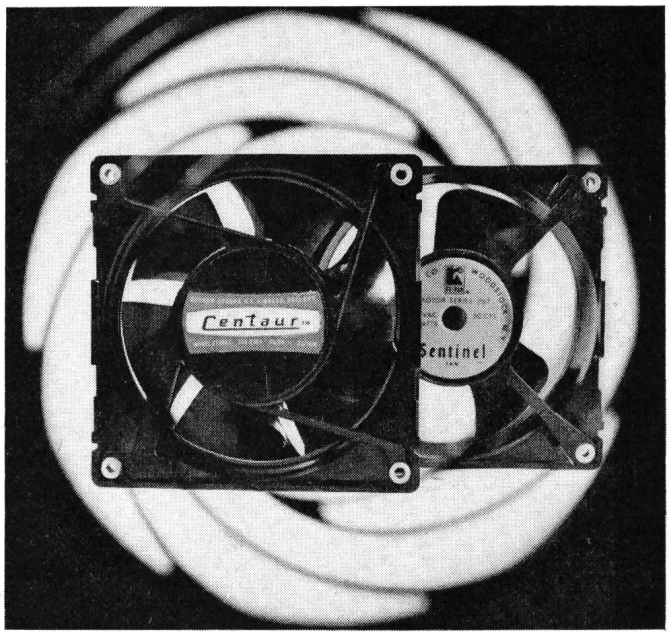
Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

SOCEM S.A.

Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 051/35 83 30

ROTRON

Lüfter und Gebläse



- **Kompakte Bauweise, geringe Abmessungen**
- **Vibrations- und geräuscharmer Lauf**
- **Kleine Leistungsaufnahme, einfache Montage und Wartung**

Type	Volumen l/s	Druck max. mm WS
Centaur	48	8
Muffin	40	6
Sentinel	40	6
Feather	110	12

- **Schmierungsfreie Präzisions-Kugellager oder Gleitlager**
- **Standardtypen sowie Sonderausführungen lieferbar**
- **Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation**

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

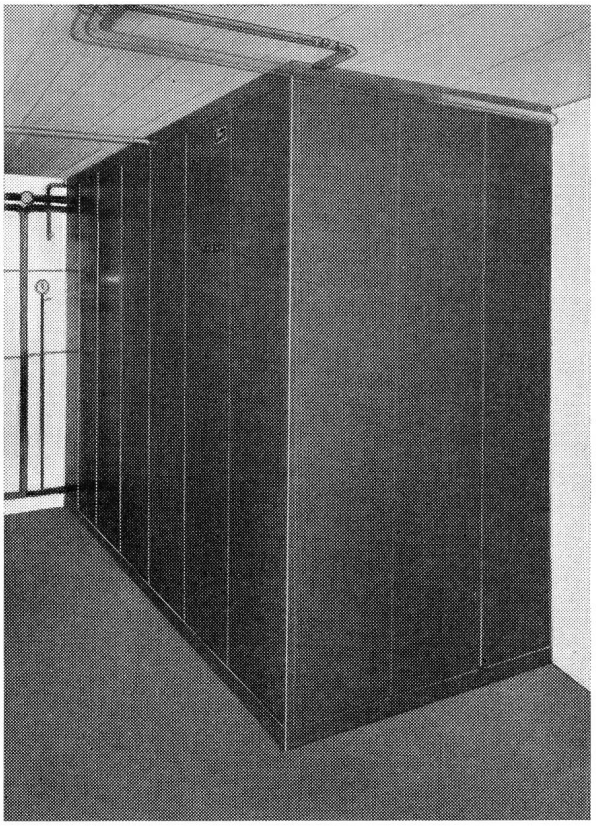
Elektrische Speicher-Raumheizung

Wollen Sie Ihre bestehende Warmwasser-Zentralheizungsanlage auf elektrischen Betrieb umbauen?

Planen Sie einen Neubau?

Wenden Sie sich an uns. Wir beraten Sie unverbindlich.

Unsere neue Zentralspeicheranlage arbeitet wirtschaftlich mit billigem Nachtstrom.

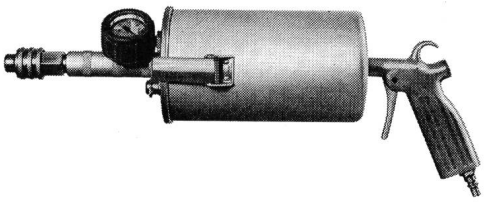


Lükon

PAUL-LÜSCHER-WERKE
2575 Täuffelen, Tel. (032) 86 15 44

ABNOX-Kabelblitz

der blitzschnelle pneumatische Kabel- und Drahteinzieher



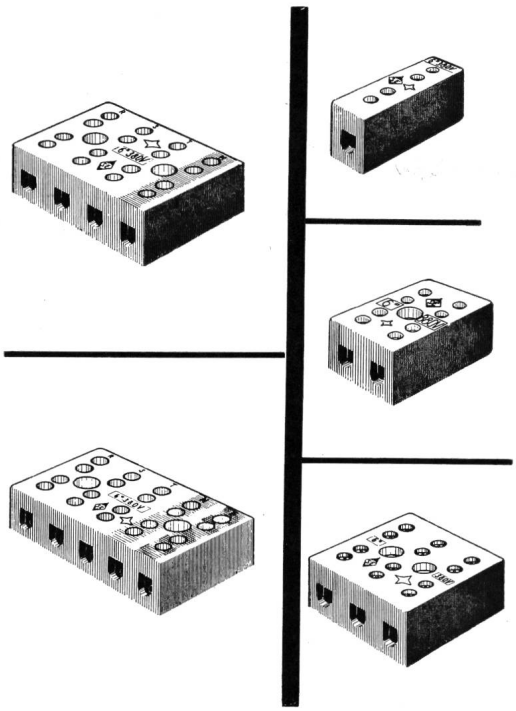
No. 19820

Fr. 510.75
netto, inkl. WUST

260

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich
Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich Telex 54763
✆ 01/42 33 11
✉ 01/44 35 88



Roesch

Anschlussklemmen

aus Porzellan

mit 4 Klemmschrauben pro Pol

6 mm² 1 — 5-polig

Pole	Dimension	No.
1	15 × 45 × 22,5	**3201**
2	30 × 45 × 22,5	**3202**
3	45 × 45 × 22,5	**3203**
4	60 × 45 × 22,5	**3204**
5	75 × 45 × 22,5	**3205**

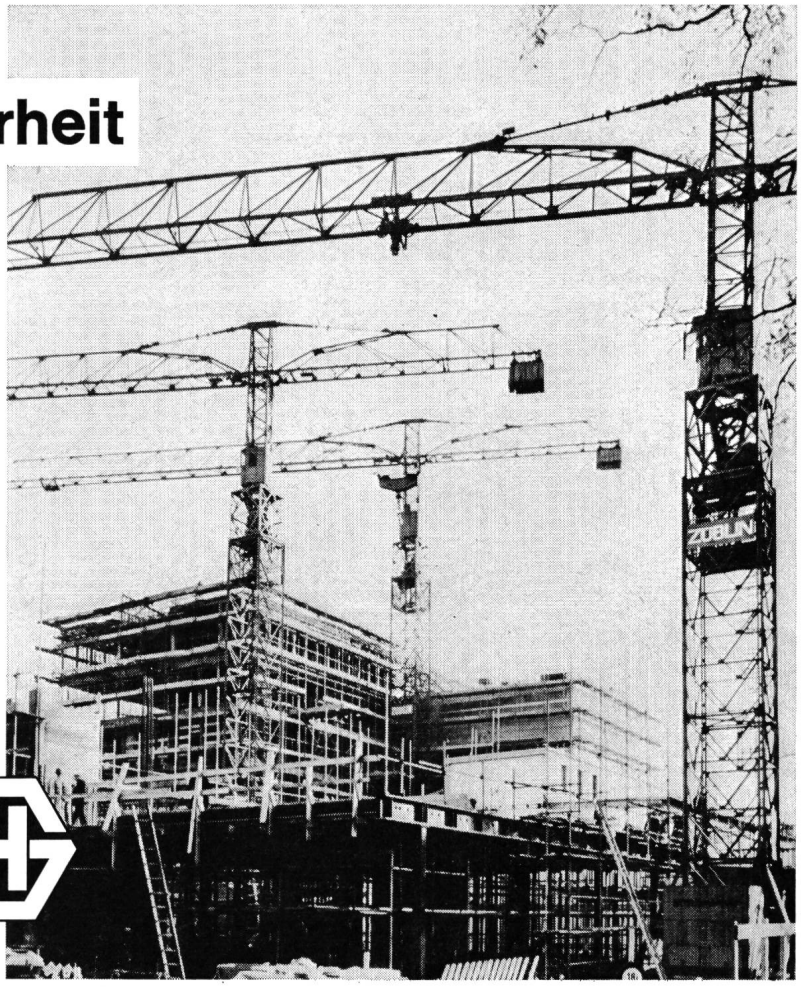
Lieferbar durch Ihren Grossisten

ROESCH A.-G. KOBLENZ/SCHWEIZ

Reden wir von Sicherheit

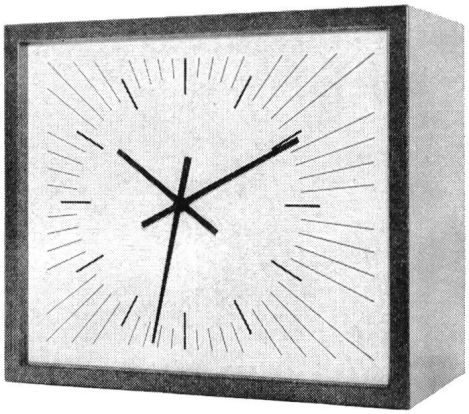
Wo unter harten äusseren Bedingungen die Sicherheit der Menschen und Maschinen von zuverlässigen Verbindungen abhängt, werden unsere BUTANOX-Kabel eingesetzt.
Warum gerade BUTANOX-Kabel? Weil sie, dank ihrer besonderen mechanischen Widerstandsfähigkeit, extrem hoher Beanspruchung standhalten. Aber auch, weil die Handhabung dieser Speise- und Steuerkabel problemlos ist, da sie sehr flexibel sind und auch bei tiefsten Temperaturen flexibel bleiben, Eigenschaften, die bei Kranen und Baumaschinen funktionell besonders wichtig sind.
Wenden Sie sich an unseren technischen Beratungsdienst. Er wird Ihnen prompt und sachgemäss Auskunft geben.

Anforderungen und Probleme wachsen täglich. Wir wachsen mit ihnen. Weil wir täglich für die Gegenwart produzieren und für die Zukunft forschen.



HUBER + SUHNER AG
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke
8330 Pfäffikon/ZH — 9100 Herisau
Tel. 051 / 97 53 01 071 / 53 15 15

Unsere neue Quarz-Mutteruhr steuert die Neben- und Stempeluhren.

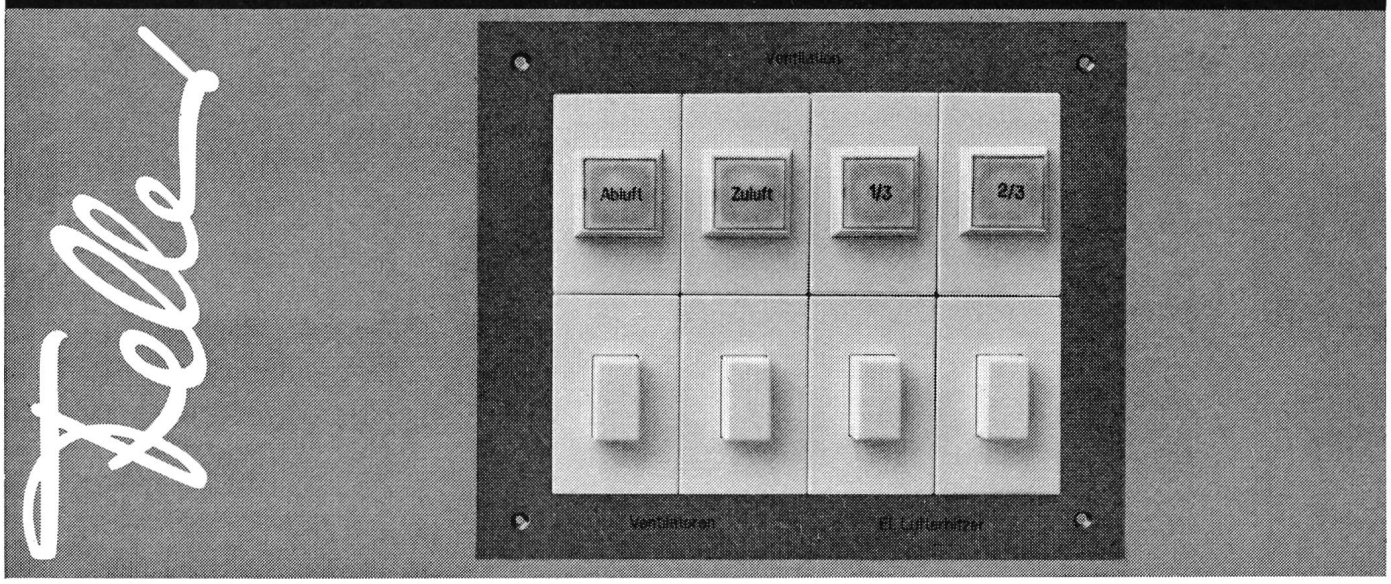


Einige technische Daten:
Tägliche Ganggenauigkeit:
2/1000 sec.
Steuervermögen:
30 Minuten-Nebenuhren
oder 30 Sekunden-Nebenuhren
Speisung:
Netz 110/220 V, 50 bis 60 Hz
Eingebaute Gangreserve:
4 Stunden

Tochtergesellschaft der Ebauches SA
OSCILLOQUARTZ SA
CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz
Tel. 038 25 85 01, Telex 35315

Höchste Genauigkeit bei günstigstem Preis.

Feller-Apparate für Geräte und Maschinen



Feller-«FLF»-Apparate lassen sich zu kleinen, eleganten Kombinationen zusammenstellen. Die durch blosses Einschnappen rasch montierten Apparate können als Druckschalter, Druck-Impulskontakte, Signallampen und Steckdosen, Typ 12 und 13, geliefert werden. Geben Sie uns Ihre Wünsche bekannt, wir liefern Ihnen die einbaufertige Kombination!

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11

Warum

den RUTHMANN-Gelenksteiger

mieten?

- **Weil** Sie z. B. Malerarbeiten, Fassadenreinigungen, Beleuchtungs- und Antennenmontagen und viele andere Arbeiten in Höhen bis zu 23 Meter resp. einer max. seitl. Ausladung bis zu 16 Meter schneller und damit billiger ausführen!
- **Weil** Ihrem Personal grösste Sicherheit geboten wird!
- **Weil** Sie den RUTHMANN-Gelenksteiger je nach Bedarf stunden-, tage- oder wochenweise mit oder ohne Chauffeur mieten können!
- **Weil** er weniger kostet als Sie vermuten!
- **Weil** Sie kein Kapital einsetzen müssen!

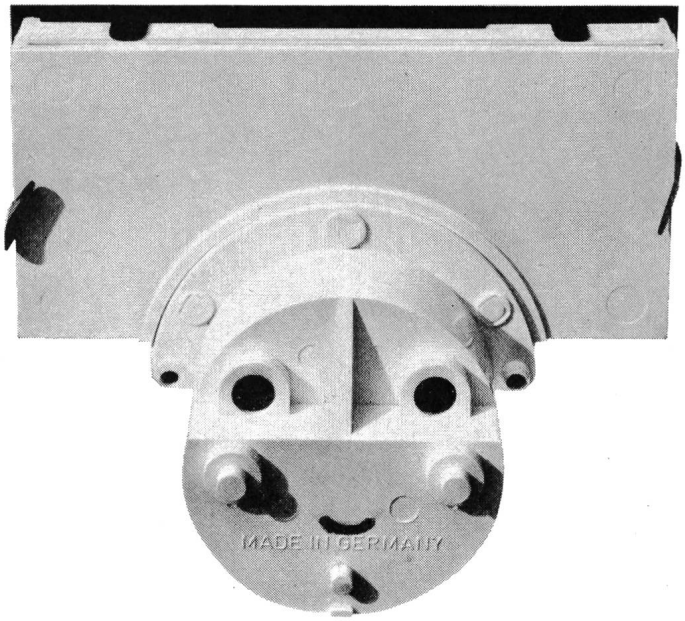
PO375

Bitte rufen Sie uns an. Unsere Spezialisten lösen auch Ihr Problem.

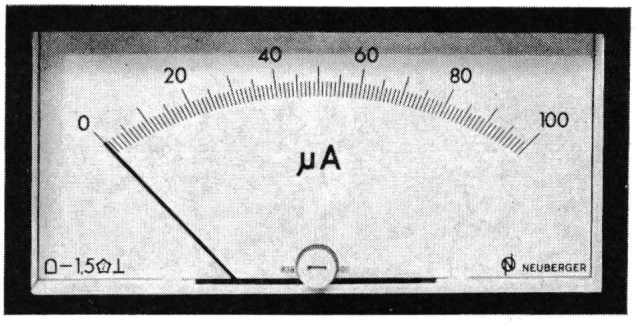
Wenn Ihre Arbeiten den regelmässigen Einsatz eines Ruthmann-Gelenksteigers erfordern – dann verlangen Sie eine unverbindliche Offerte – als Generalvertreter verkaufen wir den Ruthmann-Gelenksteiger in 15 serienmässigen Ausführungen.

FEGA-WERK AG

Fahrzeugabteilung
8050 Zürich, Leutschenbachstrasse 70
Tel. (051) 48 59 11



Jedes Ding hat zwei Seiten.



Wie finden Sie diese?

Wir stellen Ihnen hier einen neuen Instrumententyp vor, der das Wesentliche klar nach vorne kehrt: den großen Flachskalenbogen. Linear. Gut ablesbar.

Dahinter steckt aber mehr: die verfeinerte Technik. Drehspulmeßwerk Klasse 1,5. Die ausgereifte Klemm-Montage. Der 1 mm-Flachrahmen. Nullpunktkorrektion im Skalenfeld (keine Frontplattenbohrung nötig).

NEUBERGER

Jetzt in der Schweiz vertreten durch:

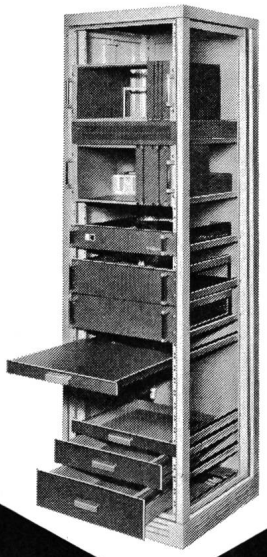
TELION elektronik

Telion AG, Albisriederstrasse 232,
8047 Zürich, Tel. 051 54 99 11

Gerne orientieren wir Sie ausführlich über unsere NEUBERGER Messinstrumente.

«System-Knürr»

19″-Einschub-Schränke mit einem vielseitigen Programm an Einschüben



H. Wohlgroth + Co

Metall- und Apparatebau für Starkstrom und Elektronik
Telefon 051 42 24 33, Klingenstrasse 8, 8031 Zürich 5

Rostschutz- und Dichtungslacke
TEROLIN-Kitte

Terolin®

Seit
51 Jahren
bewährt

hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz, als Stockschutz über Copra-Impfung, Anstrich für Druckleitungsrohre, Schieberanlagen. Bei Gittermasten erstklassiger Betonsockelanstrich.

TEROLIN-Spezialanstriche für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen.

TEROLIN-Unterwasserkitte für Staubecken, Beton, Asphalt, Makadam.

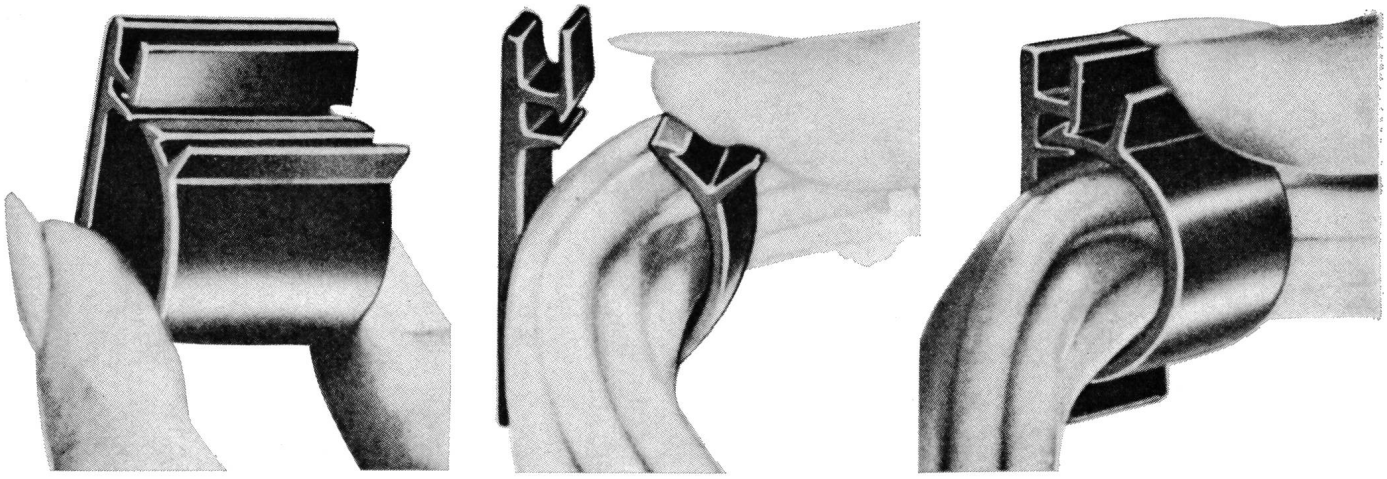
TEROLIN-Entrostungskonzentrate, Tauch- und Streichverfahren.

Verlangen Sie für Ihre obigen Probleme bitte Vertreterbesuch.

TEROLIN AG 4132 Muttenz

Bizenenstrasse 55, Telefon (061) 41 38 92

12 Jahre Kollektivmitglied SEV/VSE
51 Jahre MUBA-Aussteller



Selbstklebende Kabelschellen aus Hart-PVC mit Z-Verschluss

Schlagfest, verformungsfest, temperaturbeständig bis +80 °C, chemisch resistent.

Einfachste Montage: Schutzstreifen über Kontakt-Haftfläche entfernen, Kabel einlegen, Kabelschelle zudrücken und gleichzeitig anpressen.

Unbegrenzte Flexibilität in bezug auf Öffnen und Schliessen. 6 Grössen für Kabelbündel mit Durchmesser 5—19 mm

Generalvertretung für die Schweiz:

SOUDAG AG
Verbindungstechnik

8050 Zürich, Friesstrasse 17 b
Telefon (051) 50 06 36

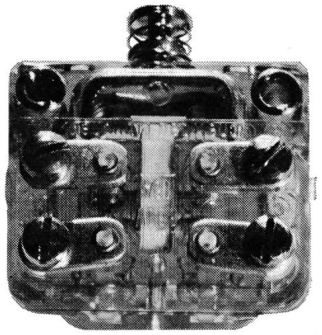
S 800-Schnappschalter

SCHALTBAU
MÜNCHEN

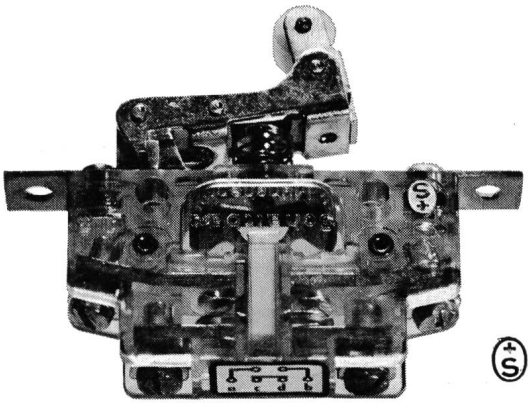
Diesen Einbauraum benötigen Sie und Sie schalten:

16 A 250 V~, 10 A 380 V~

Viele Ausführungsvarianten.
Transparentes Gehäuse für ständige Funktionskontrolle.
Mech. Lebensdauer mehr als 10 Mill. Schaltungen



S 804



S 800 f

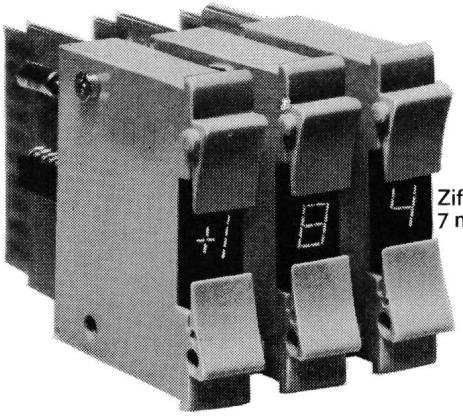
Für alle technischen Details
Liste B 20 verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

J. E. PETER Industrievertretungen
Chilestieg 26, **8153 Rümlang,** Tel. (051) 83 78 88

Ziffern-Anzeige-Bausteine

Omnicont® Serie M



Ziffernhöhe 7 mm

- IC kompatibel
- 5 V Speisespannung
- GaAs – Leuchtdioden
- Kombinierbar mit Dekadenschaltern

Bauformen

- Ziffernanzeige 0–9, BCD-Code 1248, pos. oder neg. Logik
- Vor-/Rückwärtszähldekade mit Anzeige
- Vorzeichenanzeige mit Überlaufanzeige
- Vorwärtszähldekade mit speicherbarer Anzeige
- Richtungsdiskriminator für Drehgeber
- Sonderbauformen auf Anfrage

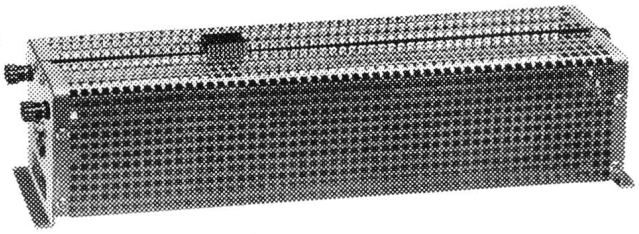
Omni Ray AG
Dufourstrasse 56
8008 Zürich
Telefon 01/47 82 00
Telex 53239

Omni Ray

Dreh-
Schiebe-
Fest-
Stufen-
Spezial-

Drahtgewickelte

Widerstände



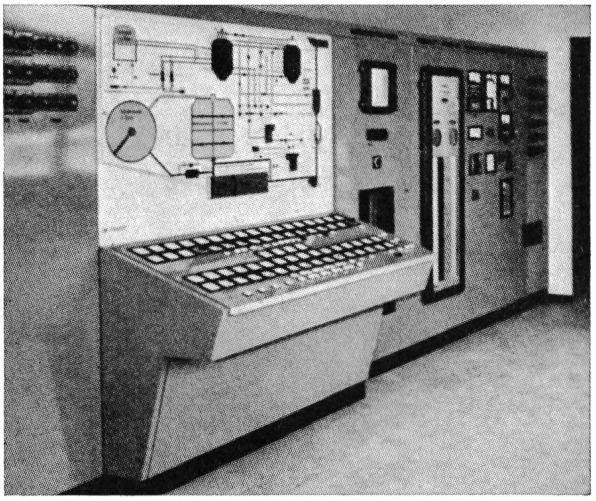
Leistungen von 5 Watt bis 5 Kilowatt — Kurze Lieferfristen

egaton AG

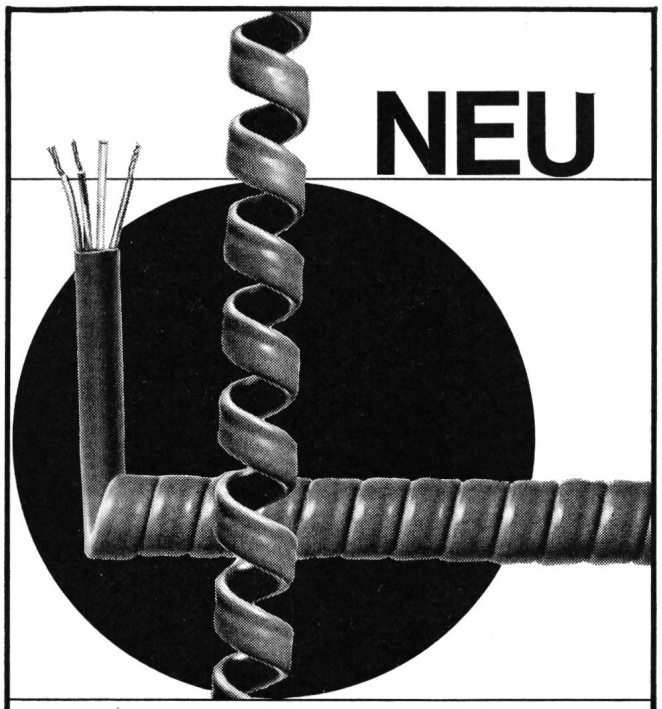
Fabrik elektrischer Widerstände und Apparate
3174 **Thörishaus,** Telefon (031) 88 10 11

RUOSS SÖHNE
8854 SIEBNEN

Schalttafelbau, El.-techn. Unternehmung, Tel. 055/7 42 58/7 53 83

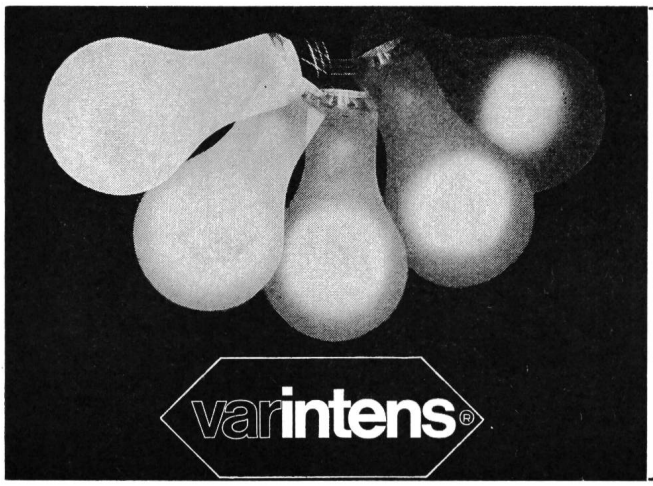


Über 50 Jahre Dienst am Kunden durch Erfahrung und Zuverlässigkeit



Elastische ETIRO-Kabel in Vollplastik — Ausführung mit und ohne abgeschirmten Leitern

HOWAG



Elektronische Lichtsteuerungen
für Kino, Theater, Aulen, Vortragssäle, Nightclubs, Dancing

Helligkeitsregler
für Strassentunnels, Regie- und Senderäume, Grossraum-Bureaux, Sportplätze

Bühnenlicht-Stellwerke
mit/ohne Programm-Vorwahl
für Theater und Fernsehstudios

starkstrom-elektronik ag. wettingen
CH-5430 Wettingen Telefon 056/6 39 51

APPLETON.

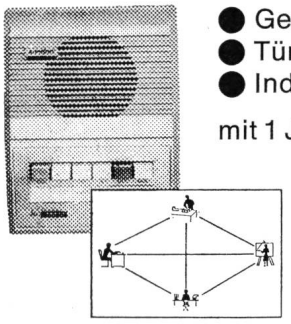
Amerikanisches Elektromaterial
American electric material
Matériel électrique américain

Auch explosionsgeschützt /
also explosion proof / aussi anti-déflagrant
Katalog gratis / Catalog free of charge / Catalogue gratuit
In all European countries / Dans tous pays européens
Exklusiv durch / exclusively through / exclusivement par
JOSEF SCHLEMMER & CO., 8 München 80 (Germany)
Neumarkter Straße 20 Telex: 05 22 182, Tel. 44 21 55 und 45 27 62

GLOOR OERLIKON

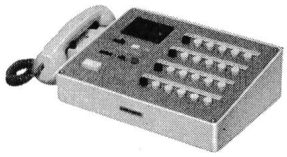
Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50

Qualität — klarer Ton — AIPHON



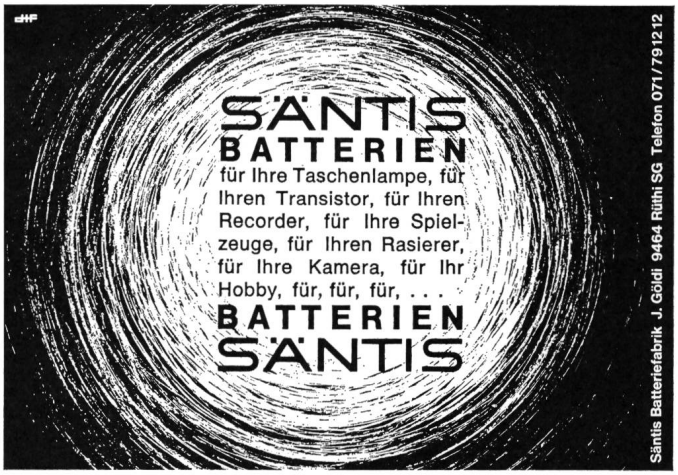
- Gegensprechanlagen
- Türsprechanlagen
- Industrie-Sprechanlagen

mit 1 Jahr Qualitätsgarantie!



ELHAG AG, Berninastrasse 29, 8057 Zürich
Telefon (051) 46 69 07

MILLIONEN
metal cal
SCHILDER
022-41 17 20
051-47 16 94



Fachgemässe Kontrolle

Vertrauen Sie Ihre **Freileitungen** unseren Fachleuten an.

Kontrolle und Nachimprägnierung nach dem COBRA-Impfstichverfahren.

Sparen Sie Geld und Arbeitskräfte.

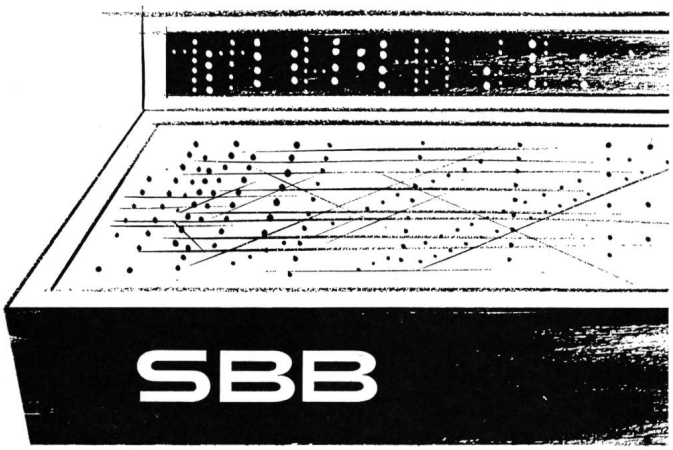
Gewinnen Sie Sicherheit.

IMPREGNA 8003 Zürich
Gotthelfstrasse 38, Tel. (01) 35 32 42.

Einwandfreie Nachimprägnierung

Sicherungsanlagen

sind sowohl für die Sicherheit als auch für die Leistungsfähigkeit des Schienenverkehrs von grosser Bedeutung. Mit dem weiteren Ausbau unseres Streckennetzes müssen deshalb auch orts- und ferngesteuerte Stellwerke, Zugsicherungs-, Streckenblock- und andere Anlagen auf den neuesten Stand der Technik gebracht werden.

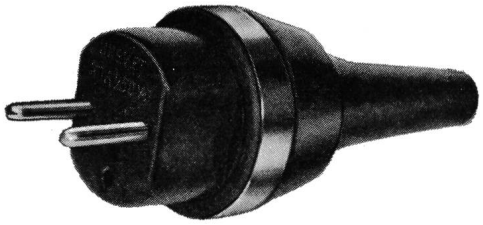


Zur Lösung dieser technisch interessanten und vielseitigen Aufgaben suchen wir für unsere Sektion Sicherungswesen in Bern einen

dipl. Elektroingenieur

Vorgesehen ist eine mehrmonatige Einarbeitung in Lausanne, Luzern oder Zürich. Wenn Sie diese Stelle interessiert, erwarten wir gerne Ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen oder Ihren Anruf zur Vereinbarung einer Besprechung.

Bauabteilung der Generaldirektion SBB 3000 Bern Mittelstrasse 43
Telefon 031/60 22 62 oder 60 27 22



Gummistecker Raccords en caoutchouc

Fabricant: **F. BAILLOD SA, NEUCHATEL**
quai Suchard 2 — ✆ (038) 5 81 17

Demandez notre catalogue

Sehr günstig zu verkaufen: 284

1 Notstrom-Aggregat

Diesel: Fabrikat Spindel-, Motoren- und Maschinenfabrik Uster

Generator: Fabrik Brown Boveri

Leistung: ca. 25 kVA. Sehr gut erhalten

Verwaltung des Bezirksspitals Affoltern
Tel. (01) 99 60 11

Wir sind ein angesehenes **Unternehmen der Elektrotechnik** in **Zürich** und suchen einen

Elektro- oder Maschineningenieur

für eine

interessante Führungsaufgabe

Die Aufgabe umfasst: 285

- in erster Linie die Führung eines grösseren Mitarbeiterstabes mit den entsprechenden organisatorischen und unternehmerischen Aufgaben. Ein gutes mittleres Kader von Fachleuten ist vorhanden
- Lösung der Grundsatzprobleme einer grossen Montageabteilung. Der Leiter muss jedoch nicht im engeren Sinne ein Fachspezialist sein
- Arbeitsvorbereitung nach modernen Methoden und unternehmerisch richtige Koordination mit andern Abteilungen
- Verhandlungen mit Auftraggebern, Akquisitionswesen und Offerten auf leitender Ebene

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ingenieur- oder gleichwertige Ausbildung
- Praxis in Führungsfragen im oben beschriebenen Sinne

Wir bieten Ihnen:

- eine sehr vielseitige und entwicklungsfähige Aufgabe in einem angesehenen, führenden Unternehmen
- der Bedeutung der Aufgabe entsprechende Anstellungsbedingungen
- freundliche Zusammenarbeit im Team

Interessenten bitten wir, dem unterzeichneten Personalberater eine Bewerbung mit Lebenslauf, handschriftlichem Brief und Zeugniskopien einzureichen oder sich vorerst unverbindlich telefonisch mit ihm in Kontakt zu setzen. P 44-790-105

Dr. A. Gaugler, Alfred-Escher-Strasse 26, **8002 Zürich** Inseraten-Kenn-Nummer 246
Tel. (01) 36 16 36, Montag bis Freitag 11 bis 12 und 16 bis 18 Uhr

Nous cherchons P 22-28557

ingénieurs électriciens

ingénieurs techniciens

avec plusieurs années d'expérience, pour l'exécution de projets en courant fort et faible dans des grands bâtiments (administration, hôpitaux, écoles, industrie). 261

Tous renseignements sont à demander à:

E. Brauchli + **R. Amstein,** ingénieurs-conseils,
Av. Fraisse 3, **1006 Lausanne**
Tél. (021) 26 15 56

Als grösseres Halbzeugwerk mit ausgedehnten Anlagen suchen wir für

Projektierung, Inbetriebsetzung und **Betriebsaufgaben** einen

Elektroingenieur-Techniker HTL

(HTL oder AT) P 29-12502

Ein vielseitig interessierter Bewerber mit Studienrichtung Starkstromtechnik findet in unseren Werken ein breites Aufgabengebiet vor. Wenn Sie sich für eine solche Aufgabe interessieren, schreiben Sie bitte an unser Sekretariat. 255

ALUMINIUM AG MENZIKEN
Tel. (064) 71 16 21

Dätwyler

Chef Endprüfung Hochspannung

Wir werden unsere Kabelfabrik auf Anfang 1972 mit einer hochmodernen Prüfanlage für Teilentladungsmessung versehen. Das Prüffeld wird damit auf einen hochentwickelten Stand gebracht. Für einen

HTL-Ingenieur

(z.B. Richtung Starkstromtechnik) 275

eröffnet sich somit als **Chef der Endprüfung Hochspannung** ein prächtiges Tätigkeitsgebiet mit folgenden Aufgaben: Prüfung der Halb- und Fertigfabrikate, Entwicklung neuer Prüfverfahren, Beschaffung neuer Messgeräte, Überwachung des Messgeräteparkes.

Sie können nun selbst abschätzen, welche Kenntnisse Sie mitbringen müssen, um der Aufgabe gewachsen zu sein.

Vorläufig genügt ein Telefonanruf an unsere Personalabteilung (044 4 11 22, intern 592). Wir prüfen aber auch gerne Ihre ausführliche Offerte. Besten Dank für Ihr Interesse.

Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke
6460 Altdorf-Uri

Gemeindewerke Erlenbach ZH

Infolge bevorstehender Pensionierung unseres technischen Leiters des Elektrizitätswerkes suchen wir initiativen und qualifizierten

Elektroingenieur-Techniker HTL

evtl. eidg. dipl. Elektroinstallateur

Anforderungen:

- Fähigkeit zur selbständigen Führung der technischen Dienstabteilungen wie:
  - Projektierung, Bau und Unterhalt von Hoch- und Niederspannungsanlagen EW
  - Praxis auf dem Gebiete der elektrischen Hausinstallationen in Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten. Beratung der Kundschaft
- Geschick in der Personalführung und Zusammenarbeit mit kleinerem Mitarbeiterstab (Teamwork)
- Koordination mit andern Abteilungen und Verhandlungen mit Behörden und Auftraggebern

Wir bieten: 283

- Interessanten und vielseitigen Aufgabenbereich
- Vorbildliche Besoldungs- und Anstellungsverhältnisse, 5-Tage-Woche, Pensionsversicherung
- Eintritt nach Übereinkunft

Anmeldung:
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

Gemeindewerke Erlenbach, Personalwesen,
8703 Erlenbach ZH

---

stamm

Als eine der grösseren Bauunternehmungen auf dem Platze Basel suchen wir für die **Leitung unserer Elektriker-Abteilung** einen

eidg. dipl. Elektroinstallateur

Unser neuer Mitarbeiter soll befähigt sein, einen kleinen Mitarbeiterstab zu führen und die vielfältigen Belange seiner Abteilung zu betreuen. 279

Wir bieten eine absolut selbständige Tätigkeit bei zeitgemässer Entlöhnung und ebensolchen Sozialleistungen.
OFA 53.853.001

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Personalchef jederzeit zur Verfügung.

Ulrich Stamm Bauunternehmung
Holbeinstrasse 75
4002 Basel
Telefon 061 / 23 39 90, intern 272

Basel-Stadt

Die Basler Verkehrs-Betriebe suchen einen

Ingenieur-Techniker HTL

der elektrotechnischen Richtung.

Wir bieten einem jungen Fachmann einen interessanten Aufgabenbereich, der die Projektierung, Berechnung und Ausführung von

- Bahnenergieversorgungsanlagen 282
- Fahrleitungsanlagen P 03-2237
- Stellwerksanlagen für Weichen
- Signal- und Sicherungsanlagen beinhaltet

Neben der fachlichen Ausbildung sollten Sie die Fähigkeit zur Führung eines Mitarbeiterstabes sowie der ca. 20 Ihnen unterstellten Mitarbeiter mitbringen.

Sie verhandeln mit dem Elektrizitätswerk und dem Baudepartement.

Inhaber der Werkkonzession eines schweizerischen Elektrizitätswerkes erhalten den Vorzug.

Seit der kürzlich durchgeführten Besoldungsrevision ist besonders auch der Lohn attraktiv gestaltet worden.

Interessenten wollen sich bitte an den Chef der Bauabteilung oder an den Personalchef wenden. (Tel. 061 / 33 79 70)

Senden Sie bitte Ihre Anmeldung an die
Direktion der Basler Verkehrs-Betriebe
Claragraben 55, Basel.

Personalamt Basel-Stadt

EWZ

Möchten Sie in unserem technisch fortschrittlich geführten Betrieb tätig sein? Wenn ja, bieten wir einem tüchtigen, selbständigen MOSSE 99.874.14.2

Elektrotechniker

(Diplom HTL oder Abendtechnikum)

eine abwechslungsreiche Tätigkeit als Bauführer für unsere Abteilung Netzbetrieb (Bau und Betrieb von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen). 243

Unsere Gegenleistungen sind: zeitgemässe Entlöhnung, gute Sozialleistungen, zentral gelegene Büros (3 Minuten vom HB Zürich).

Interessiert Sie dieser vielseitige Posten, so telefonieren oder schreiben Sie uns.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Personaldienst
Postfach, 8023 Zürich 1
Tel. (01) 23 17 00

In unser Projektbüro für elektrische Anlagen suchen wir einen

Elektrozeichner

mit guten Kenntnissen im Installationsfach und wenn möglich auch im Sektor Steuerungen. Mosse 99.874.14.0

Wir bieten, nebst interessanter und abwechslungsreicher Tätigkeit, ein zeitgemässes Salär mit 13. Monatslohn sowie fortschrittliche Sozialleistungen. 274

Gerne erwarten wir Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

Wasserversorgung der Stadt Zürich
Postfach, **8023 Zürich,** Bahnhofquai 5
Telefon 25 08 55, intern 2554

Die Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion SBB sucht zwei

Elektrozeichner

SBB

mit abgeschlossener Berufslehre als Mitarbeiter beim Bau und Betrieb elektrischer Energieversorgungsanlagen.

Geboten wird dauernde Anstellung mit Aufstiegsmöglichkeiten und abwechslungsreicher Tätigkeit, gut ausgebaute Personalfürsorge, 5-Tage-Woche. P 05-10019

Die Besoldung richtet sich nach den für das Bundespersonal geltenden Normen. 273

Handschriftliche Anmeldungen mit Zeugnisabschriften sind zu richten an die Abteilung Kraftwerke SBB, Mittelstrasse 43, 3000 Bern.

PROELEKTRA

Ingenieurbüro für Elektronik,
9500 Wil

sucht

1 Elektro-Ingenieur HTL

für:

- Projektierung und Kostenberechnung von Kabelanlagen, Transformatorenstationen
- Behandlung von Tarifangelegenheiten
- Allgemeine Beratung von kleineren Elektrizitätswerken
- Bauleitungen
- Abfassung von Gutachten, Berichten usw. 278

Selbständiger Posten bei guter Honorierung.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

E. Hofstetter, Hofberg 57, 9500 Wil
Telefonische Auskünfte: 073/22 61 22

Mehr Freiheit mit Gleitzeit bei

CERBERUS

Ein kleines Team von Physikern, Ingenieuren und Laboranten entwickelt unsere Brand-Detektoren. Für die Bearbeitung neuer Detektoren suchen wir einen

Physiker

oder

Elektroingenieur

mit gutfundierten Kenntnissen auf dem Gebiet der Strahlungsoptik als 281

Projektleiter

Die Aufgabe erheischt einige Erfahrungen, die durch Tätigkeit in einem Industriebetrieb oder in einem Forschungslabor erworben sind. Ein ausgesprochener Sinn für Teamwork ist uns ebenso wichtig wie fachliche Qualitäten. P 44-909

Unser Herr Dr. Scheidweiler (intern 331) steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

CERBERUS

Cerberus AG
Werk für Elektronentechnik
8708 Männedorf
Telephon 051/739151

Wir gehören zu den führenden Firmen der Mess- und Regeltechnik. Moderne Messgeräte und Systeme sowie eine gewissenhafte Beratung unserer Kunden haben unseren Ruf aufgebaut.

Wir suchen zur Erweiterung unseres Teams in Basel P 03-845

1 jüngeren Ingenieur-Techniker HTL

für das Gebiet der elektrischen Energieerzeugung und Verteilung

1 jüngeren Ingenieur-Techniker HTL

für das Gebiet der thermischen Energierzeugung und Verfahrenstechnik

Ihre Aufgabe umfasst die technische Beratung und den Verkauf von Mess- und Regelanlagen an einen bereits bestehenden Kundenkreis aus der Grossindustrie sowie Ingenieurbüros und Elektrizitätswerke.

Diese interessante, vielseitige und entwicklungsfähige Arbeit verlangt eine gute Ausbildung und die Fähigkeit, selbständig arbeiten zu können.

Eine gründliche Einführung und Ausbildung bei unseren Lieferwerken wird Sie mit Ihrem Arbeitsgebiet vertraut machen. 260

Ihr Einsatz und Ihre Initiative werden von uns entsprechend honoriert.

Ein angenehmes Arbeitsklima trägt dazu bei, Ihnen die Arbeit zu erleichtern und vorbildliche Sozialleistungen bieten Ihnen die erforderliche Sicherheit.

Wenn Sie an dieser vielseitigen Tätigkeit interessiert sind, bitten wir Sie um eine kurze handgeschriebene Bewerbung mit Lebenslauf. Sie ist an unsere Personalabteilung zu richten, die Ihnen auch gerne jede zusätzliche Auskunft erteilt.

camille bauer AG, Mess- und Regeltechnik, Dornacherstrasse 18, 4000 Basel, Tel. (061) 34 24 40

Starkstrominspektorat

Wir suchen für unseren Hauptsitz in Zürich einen

Elektroingenieur

zur Bearbeitung von Sicherheitsaufgaben aller Art in Hoch- und Niederspannungsanlagen sowie Militär- und Tankanlagen.

Für diesen Posten eignen sich kontaktfreudige Absolventen der ETH oder einer HTL, die über einige Jahre Praxis bei einem Elektrizitätswerk, einem Ingenieurbüro oder in der Elektroapparateindustrie verfügen, militärdienstpflichtig sind (möglichst Offiziersgrad) und Freude haben, sich in das vielseitige Gebiet der Sicherheitstechnik einzuarbeiten.

Ferner suchen wir

dipl. Elektroinstallateur

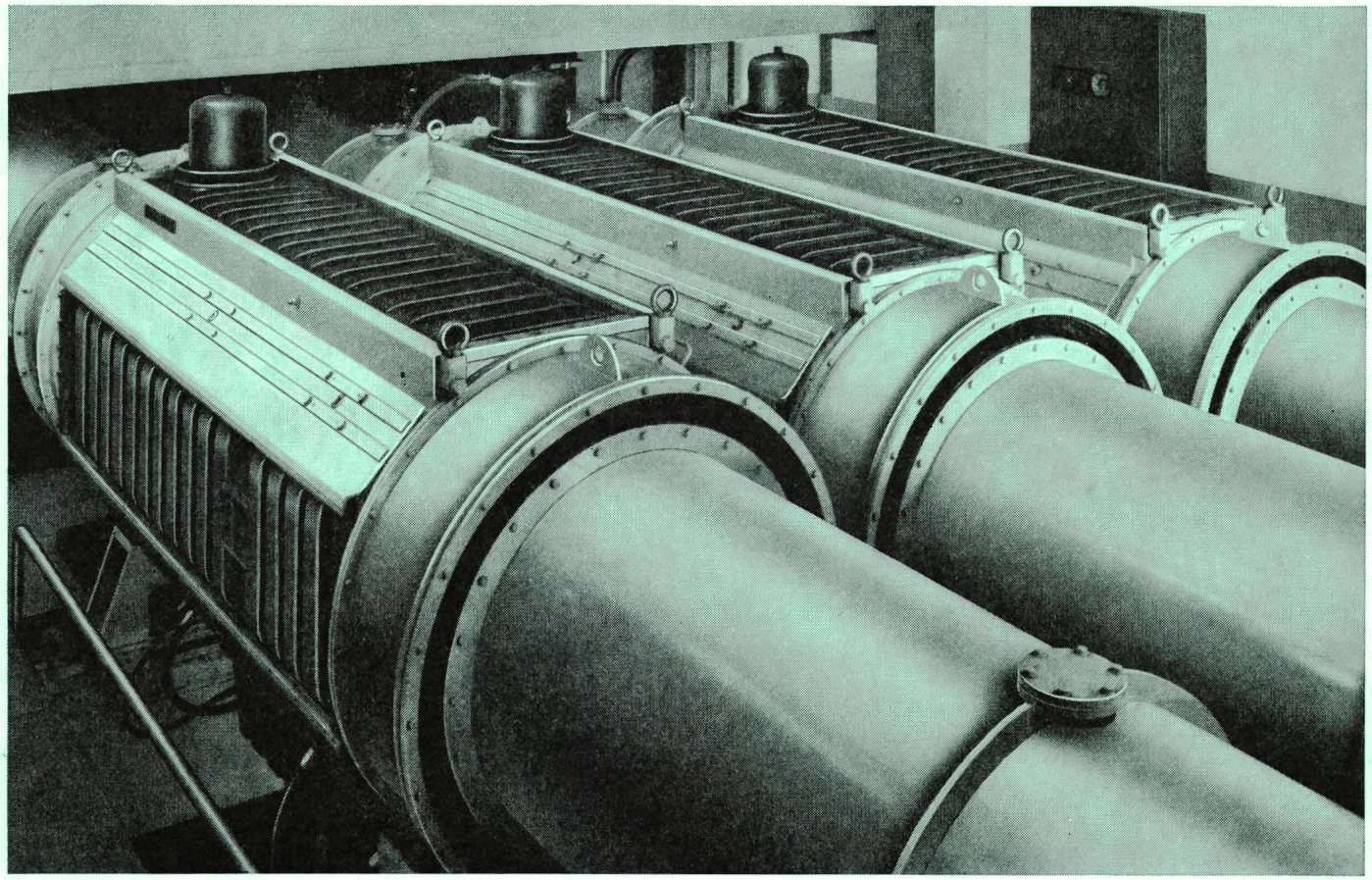
für die sicherheitstechnische Beurteilung von Niederspannungsmaterial und -geräten sowie für die Kontrolle der Niederspannungseinrichtungen von Industriebetrieben, Grossbaustellen und dergleichen.

Einsatzfreudigen und an selbständiges Arbeiten gewöhnten Bewerbern bieten wir gute Entwicklungsmöglichkeiten in einem nach privatwirtschaftlichen Grundsätzen organisierten Dienstleistungsbetrieb.

Nähere Auskunft über Aufgabenbereich und Anstellungsbedingungen erhalten Sie über Tel. (01) 53 20 20 – intern 260. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitten wir an den Oberingenieur des Starkstrominspektorates, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

Senken Sie Ihre Investitionskosten in Kraftwerken mit dem Brown Boveri Generatorschalter Typ DR

Nennspannung 36 kV
Nennstrom 12 000–36 000 A
Ausschaltleistung bis 5000 MVA



Gekapselter Generatorschalter Typ DR 36 sc 500/1
in einem thermischen Kraftwerk

Wirtschaftlich und raumsparend

- ☐ Anfahrfeldtransformator und Hochspannungsschalter entfallen
- ☐ Direkter Einbau in Generatorableitungen

Betriebssicher

- ☐ Kurze Ausschaltzeiten
- ☐ Einfache und übersichtliche Bauart (Baukastensystem)
- ☐ Gekapselte Ausführung

Erfolgreich eingesetzt in der Schweiz und im Ausland. Verlangen Sie Detailunterlagen oder Ingenieurbesuch.

Ihr Partner für Energieverteilung – BBC.

BBC
BROWN BOVERI

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Zweigbüros in Baden, Basel, Bern, Lausanne, Zürich

153135.VI

68/2

Wie auch immer ein ordentliches Leitungsende Ihrer Meinung nach aussehen muss:

Die Anschlussklemmen der neuen Schütze DIL passen.

Bei mehr- und feindrähtigen Leitungen sind noch nicht einmal mehr Kabelschuhe notwendig. Ein Vorteil, der die Montage wesentlich vereinfacht. Wenn aber auf Kabelschuhe nicht verzichtet werden kann: Die Anschlussklemmen lassen sich durch geringfügige Änderungen schnell dafür herrichten.

Das Anschliessen von Kupferband, Kupferschienen oder mehrdrähtigen Leitungen mit Hülsen bereitet ebenfalls keine Schwierigkeiten. Ja, für Wendeschaltungen z. B. können sogar je Klemme ein Kupferband und eine mehrdrähtige Leitung zugleich angeschlossen werden.

Anschlussklemmen — nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption. Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer.

Fordern Sie ausführliche Informationen an.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

KLÖCKNER-MOELLER AG

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ✆ (052) 32 24 21

Techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21, ✆ (031) 45 34 15
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1, ✆ (051) 85 44 11
1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28, ✆ (021) 25 37 96

Fabag + Druckerei Winterthur AG